

Easy Method of Learning Tamil

Faiz Marikar

Easy Method of Learning Tamil

Faiz Marikar

First Print 2023

Easy Method of Learning Tamil

© Faiz Marikar

ISBN 978-624-95732-2-2

Page Setting By

Faiz Marikar

Cover Design by

Faiz Marikar

Published by

Self

9 786249 573222

Preface to the first edition

This “Easy Method of Learning Tamil” has been designed keeping in a view a wide range of users; Students at both school level and businessmen at large scale will be benefited.

This book contains 3 sections and section 3 with 20 chapters. Each Chapter in 3rd section follows the same pattern: Section 1 – Writing, Section 2 – Reading and Section 3 – Practising. Starting from conversation, it starts with a set of vocabulary which frequently used follows the grammar mostly in English, and final section hand on exercises. This book further simplified in Sinhala, Tamil and pronunciation in Sinhala as well. This book is highly customizable because it allows its users to easy to read clearly and learn easily.

This book is made easy with certain component with a simpler variant with a pattern. Some Tamil words were simplified irregularly; however, finally it is easy to learn without any difficulty.

This book, completed in 1st of March 2016, and would like to thank my loving sons Zayan and Aman and it will immensely helpful for them to learn Tamil.

Last not least, excellent support from my loving family, parents and sister’s family for generous contribution for finalized the “Easy Method of Learning Tamil” book.

To you all, my grateful thanks.

Faiz Marikar PhD
1B Tissa Mawatha
Dehiwela

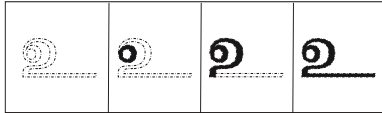
Section 01

அறிமுகம்
பிரிவு 1

ஆங்கிலம் சிங்களம் மற்றும் தமிழ் உயிர் எழுத்துக்களின் இலகுவான கற்றலுக்கு வரவேற்கின்றோம். இப்புத்தகமானது முதன் முதலாக உயிர்எழுத்து மற்றும் மொழிகற்றலுக்கான அடிப்படையாக அமைகின்றது.இப்புத்தகமானது உங்கள் மகன் அல்லது மகள் இலகுவாகவும் துரிதமாகவும் கற்பதற்கு உதவுகின்றது. ஒவ்வொரு செயற்பாடும் 4 பகுதிகளைக் கொண்டுள்ளது.

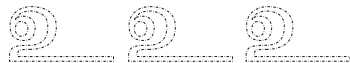
பகுதி 1 உயிர் - எழுத்தை எழுதுவதும் வாசித்தலும்

தாய் கற்பிக்க முடியும்.முதற்பகுதியில் உயிர் எழுத்தை இலகுவான முறையில் எவ்வாறு எழுதலாம் என்பதை அறிமுகப்படுத்தியுள்ளேன்.



பகுதி 2 இரண்டாம் - பகுதி எழுதுவதில் பயிற்சியைக் கொடுக்கும்.

மூன்று மொழிகளையும் ஒரே நேரத்தில் எழுதுவது உங்கள் குழந்தைகளுக்கு சந்தோசத்தைக் கொடுக்கும். பயிற்சி செய்ய போதிய அளவு நேரத்தை கொடுக்கவும்.



பகுதி 3 - இப்பகுதி உயிர் எழுத்துடன் தொடர்புடைய படங்களுக்கு நிறம் தீட்டுவதால் அவர்கள் மிகவும் சந்தோசத்துடன் ஈடுபடுவார்கள்.

இரண்டு வேறுபட்ட நிறங்களை கொடுப்பதனால் இது அவர்களுக்கு மிகவும் சந்தோஷமாக இருக்கும்.



பகுதி 4 - உங்கள் பிள்ளைகளுக்கு விரைவாக கதை ஒன்றை சொல்வதாகும்.

இந்த பகுதியில் உங்கள் பிள்ளை சொற்களையும் அதனை பாவித்து கதை சொல்லும் திறனையும் பெறுவர்.

பெற்றோர்கள் மூன்று படங்களையும் பாவித்து ஒரு சுவாரசியமான கதையை சொல்லலாம்.



மொழியைப் ... சிறுவர்களுக்கு ... இந்த ... உயிர்எழுத்து ... பயிற் ... மிகவும் உதவியாக இருக்கும் என நம்புகிறேன்.தற்போதைய சூழ்நிலையில் இலங்கையில் நல்லவொரு வேலையை பெறுவதற்கு மூன்று மொழிகளையும் தெரிந்திருத்தல் அவசியம்.

வாழ்த்துக்கள்,

உங்கள் புதிய பாதையை இப்புத்தகத்திலிருந்து ஆரம்பியுங்கள்.

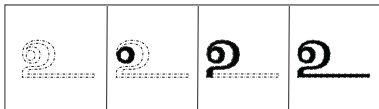
ආරම්භය

මෙම පළමු කාණ්ඩය ඉංග්‍රීසි සිංහල සහ දෙමල හෝඩිය හඳුන්වාදීමක් වන අතර මෙහි අන්තර් ගත වන්නේ ඉතා ක්‍රමවත් හා පහසුවෙන් ඉගෙන ගත හැකි ක්‍රමවේදයකි. සෑම වැඩ කොළයක්ම කොටස් 4 කින් යුක්ත වන අතර එය කුඩා දූදරුවන්ට භාෂාව ඉගෙනීමට රුකුලකි.

මගේ පොතේ නීති මාලාවන් මෙසේය

පළමු කොටස - අකුරු ලිවීමේ ක්‍රමය සහ කියවීම - අම්මා වසින් කියා දෙනු ඇත

මෙම කොටසේ පහසු ක්‍රමවේදයක් හඳුන්වා දී ඇති අතර කියවීමට මුහුද දෙස බලා හඬ නගා කියවීම හෝ ගෙදර දී හුරුවීමට හැකියාවක් ඇත.



දෙවන කොටස - ලිවීම

මෙහිදී ඔබගේ දරුවාට ලිවීමේ හැකියාව වඩා වර්දනය කළ හැකියග භාෂා තුනම මෙම පොතේ අන්තර්ගත වන අතර වැඩි වේලාවක් මෙම අංශයට යොමු කිරීම එලදායී වේ.



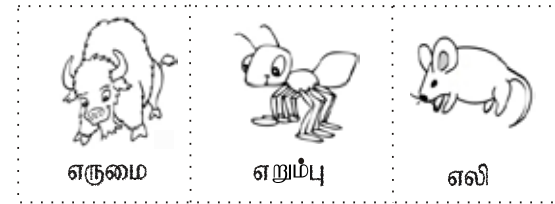
තුන්වන කොටස - ඇදීම සහ පාට කිරීම

තුන්වන කොටසේදී ඇදීම සහ වර්ණ කිරීම මා දකින විදියට මෙහිදී ඔවුන් කියවීමට



හතරවන කොටස - වචන සමූහය සහ කතා පෙට්ටිය

මෙම කොටසේදී ඔවුන් වචන සමූහය ගොඩ නගන අතර එවා එකතු කර දෙමාපියන්ට කතාවක් නිර්මාණ කල හැකිය.



ඔබ අකුරු ලිවීමේ කාර්ය පත්‍රිකාව භාෂාව ඉගෙනුමට මහගු ප්‍රයෝජනයක් වනු ඇතග ඔබ සැමට සුභ අනාගතයක් පතන මම ෆායස් මරික්කාර්.

English Alphabet

A	B	C	D	E	F	G
එ	බී	සී	ඩී	ඉ	එෆ්	ජී
ඈ	පී	ඝී	ඞ	ඤ	ඈ	ඞී
H	I	J	K	L	M	N
එච්	අයි	ජේ	කේ	එල්	එම්	එන්
ඈ	ඞ	ඤ	කෙ	ඈ	ඈ	ඈ
O	P	Q	R	S	T	U
ඔ	පී	කියු	ආර්	එස්	ටී	ඡු
ඉ	පී	කියු	ආර්	ඈ	ඞ	ඡු
V	W	X	Y	Z		
වී	ඩබ්ලිව්	එක්ස්	එස්	සෙසී		
වී	ඊඊඊඊ	ඈඈඈ	ඈඈ	ඈඈඈ		

Sinhala Alphabet

අ	ආ	ඇ	ඈ	ඉ	ඊ	උ
අ	ආ	ඇ	ඈ	ඉ	ඊ	උ
a	va	e	ae	e	ve	u
ඌ	ඍ	ඎ	ඏ	ඐ	එ	ඒ
ඌ	ඍ	ඎ	ඏ	ඐ	එ	ඒ
vu	o	vo	k	ge	je	ta
ඌ	ඍ	ඎ	ඏ	ඐ	එ	ඒ
ඌ	ඍ	ඎ	ඏ	ඐ	එ	ඒ
da	na	tha	dha	na	pa	ba
ම	ය	ර	ල	ව	ස	හ
ma	ya	ra	la	va	sa	ba
ල	අං	ඉ	ඊ	උ	ඌ	ඍ
ල	අං	ඉ	ඊ	උ	ඌ	ඍ
la	aung	ge	de	de	ba	

Tamil Alphabet

அ	ஆ	இ	ஈ	உ	ஊ
அநா	அவநா	இநா	இயநா	உநா	ஊவநா
ána	áwanna	ína	iyanna	úna	úwanna

எ	ஏ	ஐ	ஓ	ஔ
ஏநா	ஏயநா	ஐயநா	ஓநா	ஔவநா
éna	eyanna	aiyanna	ona	owanna

ஔ	ஃ	க	ங	ச
ஔவநா	அக்கநா	கநா	ஙநா	சநா
awwanna	akkanna	kana	ghanna	chana

ஞ	ட	ண	த	ம	ப	ய
ஞநா	டநா	ணநா	தநா	மநா	பநா	யநா
gnana	dana	nana	thana	mana	pana	yana

ர	ல	வ	ழ	ள	ற	ன
ரநா	லநா	வநா	லாநா	லாநா	ராநா	நாநா
rana	lana	wana	lāna	lana	rāna	nana

ஜ	ஸ	ஷ	ஹ	ஸ்ரீ
ஜநா	ஸநா	ஷநா	ஹநா	ஸ்ரீ
jana	sana	shana	hana	shri

හඳුන්වාදෙන අක්ෂර

අක්ෂර	හල්කිරීම
උ ට / ඩ	උ ට
ප ජ / ඛ	ඵ ඡ
ඹ ම	ඹ ම
ඡ ජ	ඡ ජ
ඨ ය	ඨ ය

උඌ - පඩිම - පින්තූරය

උඌඌ - පට්ටම් - සරුංගලය

උඡු - පලම් - පලතුරු

අක්ෂර	ඇලපිල්ල
ර ර	රා රා
ඛ න	ඛා නා

උඌඌ - පාඩම් - ඉගෙනීම

උඌඌ - පායි - පැදුර

උඌඌ - මාමා - මාමා

ඡ ස / ච / ඡ / ඣ

ඡ ස

ඡමම් - සමම් - සමාන

ඡාරාඨම් - සාරායම්-මදු

ඡ ච

ඡඡඡම් - අචචම් - ඛය

ඣ ක / ග / භ

ඣ- ක

ඣමම් - කමම් - ගොවිතැන

ඣඌඌ - කට්ටම් - අදියර

ඣ- භ

ඣාඣම් කාභම් - කාක්කා

ඣ- ග

ඣඣඣම් චන්ඟම් - සමාඡය

ன	ன
ன / ந	ண

பானம் - பானம் - நீம்

மகன் - மகன் - பூகா

நாய் - நாய் - வெல்லா

நாகம் - நாகம் - மட

நீ

பந்தம் - பந்தம் - வெட்டி

ர	ர
ர	ற

பற - பற - பிடிபறக்கி

மற - மற - அமைக்கி

ரா - ரா - அழி

வ	
வ	

வனம் - வனம் - வனம்

வானம் - வானம் - அகல

ல	ல
ல	ள

நல்ல - நல்ல - மோடி

வயல் - வயல் - கழி

கள்ளன் - கள்ளன் - மோரா

வண்ணம் - வண்ணம் - வெள்ளம்

அ அ அ அ அ

அ அ அ

அ அ அ

அ அ அ

அ அ அ



அன்னம்



அன்னம்



அப்பா



அம்மா

ஆ ஆ ஆ ஆ ஆ ஆ

ஆ ஆ ஆ

ஆ ஆ ஆ

ஆ ஆ ஆ

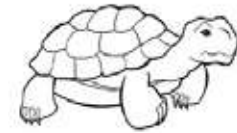
ஆ ஆ ஆ



ஆடு



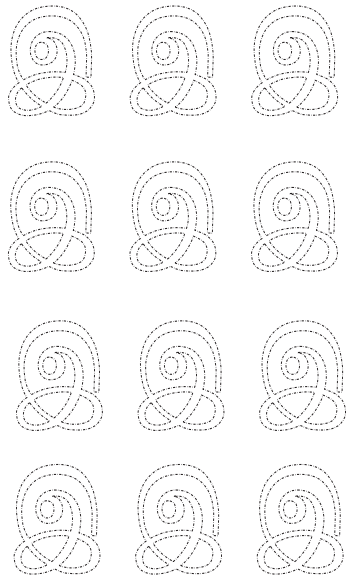
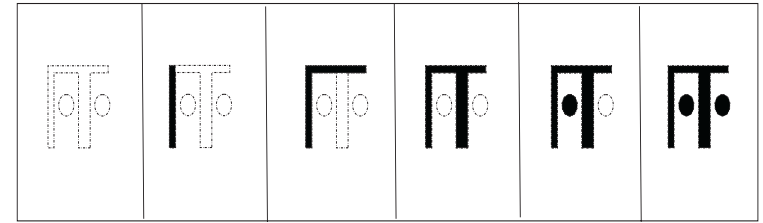
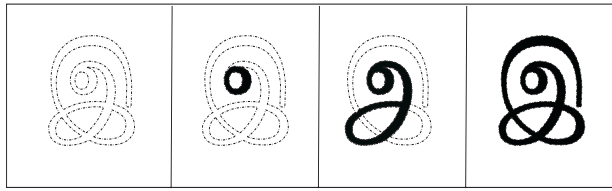
ஆடு



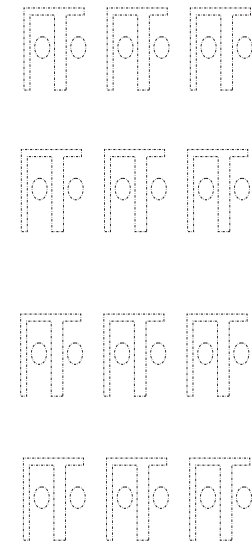
ஆமை



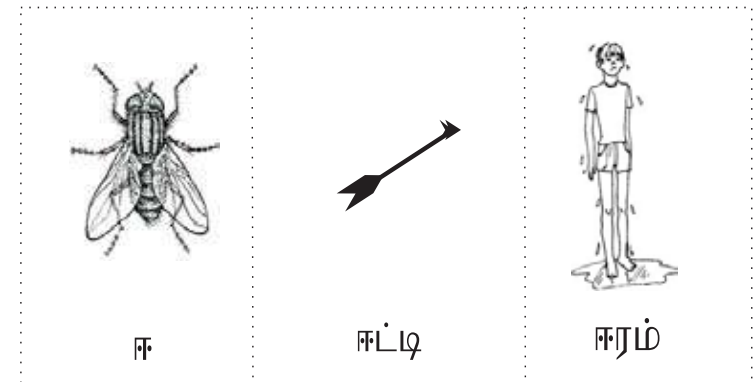
ஆட்டம்



இறகு



ஈ



உ	உ	உ	உ
---	---	---	---

உ உ உ

உ உ உ

உ உ உ

உ உ உ



உரல்



உரல்



உளி



உப்பு

உள	உள	உள	உள
உள	உள	உள	உள

உள உள உள

உள உள உள

உள உள உள



உளதல்



உளதல்



உளசி



உளஞ்சல்

எ எ எ எ

ஏ ஏ ஏ ஏ ஏ

எ எ எ
எ எ எ
எ எ எ
எ எ எ






எருமை

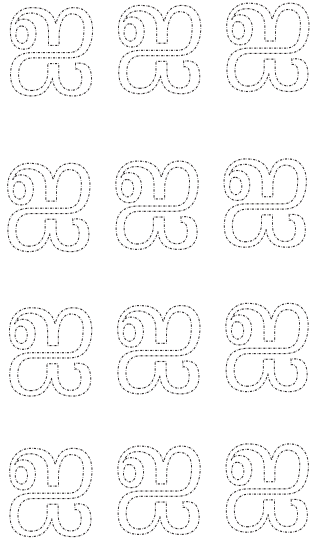
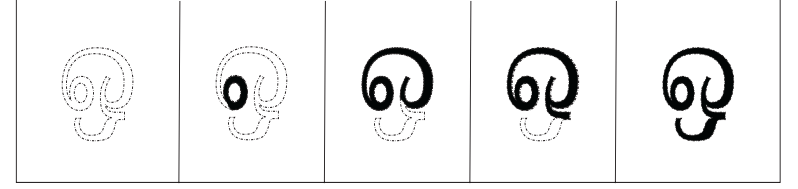
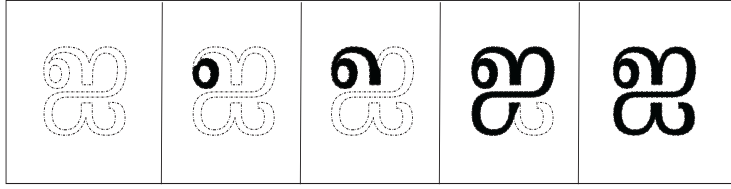
ஏ ஏ ஏ
ஏ ஏ ஏ
ஏ ஏ ஏ
ஏ ஏ ஏ



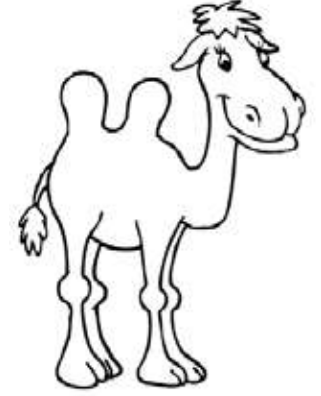
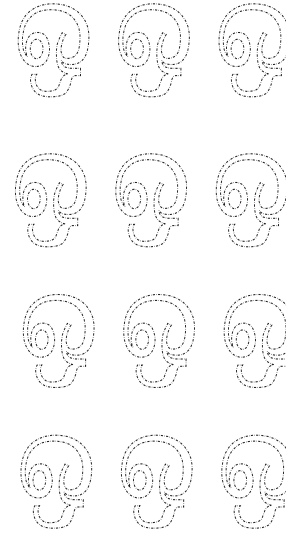
ஏணி

		
எருமை	எறும்பு	எலி

		
ஏணி	ஏறு	ஏடு



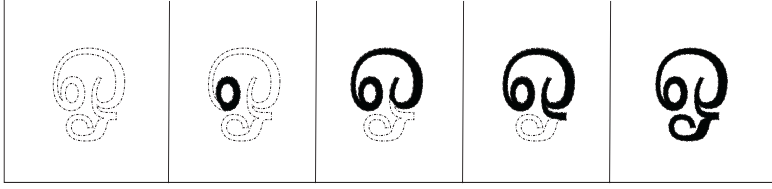
ஐஸ்பழம்



ஒட்டகம்

	5	AIWAR
ஐஸ்பழம்	ஐந்து	ஐவர்

	1	9
ஒட்டகம்	ஒன்று	ஒன்பது



ஒடம்



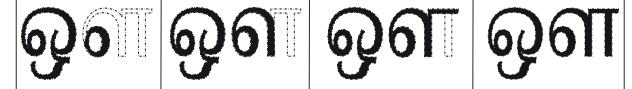
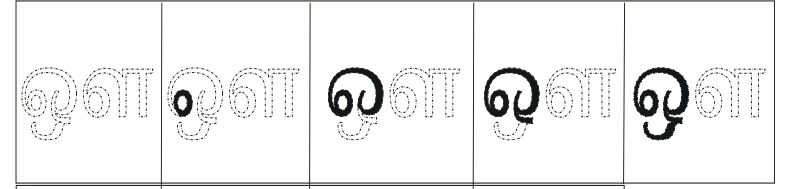
ஒடம்



ஒணான்



ஒட்டம்



ஒளடதம்



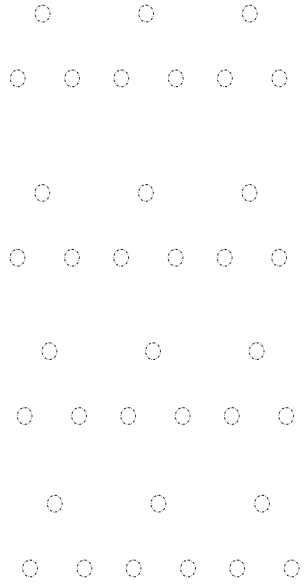
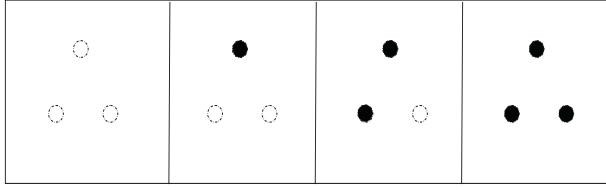
ஒளடதம்

$E=mc^2$

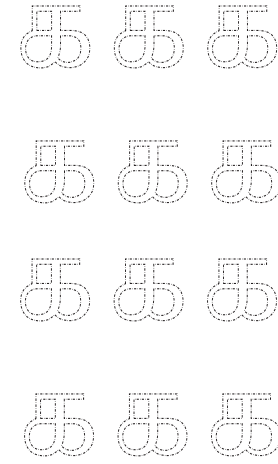
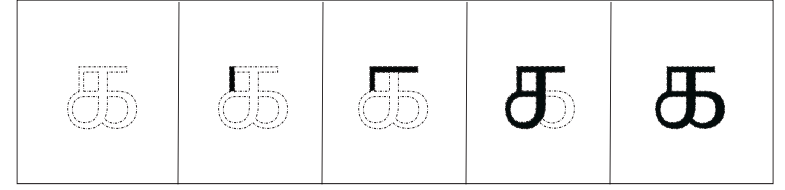
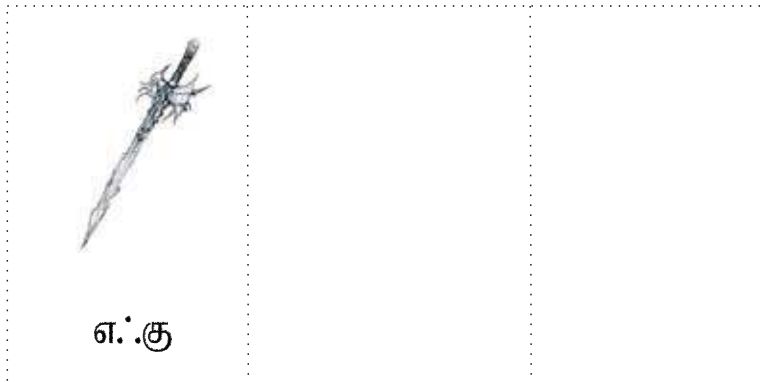
ஒளவியம்

Author

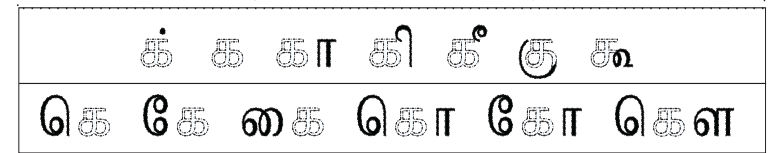
ஒளவை



எ.:கு



கத்தி



ங் ங் ங் ங் ங்

ங் ங்

ங் ங் ங்
ங் ங் ங்
ங் ங் ங்



சிங்கம்



சிங்கம்



குரங்கு



சலங்கை

ங் ங் ங் ங் ங் ங் ங் ங்
ங் ங் ங் ங் ங் ங் ங் ங்

சு சு சு சு

சு சு சு

சு சு சு

சு சு சு

சு சு சு



சங்கு



சங்கு



சத்தம்



சங்கம்

சு சு சா சி சீ சு கு
செ சே சை சொ சோ செள

ஞ ன் னு னு னு னு

ட ட ட

ஞ ன் னு னு
ஞ ன் னு னு
ஞ ன் னு னு
ஞ ன் னு னு



ஞாயிறு

ட ட ட
ட ட ட
ட ட ட
ட ட ட



டமாரம்

	Yellow	
ஞாயிறு	மஞ்சள்	பஞ்சு

		
டமாரம்	படம்	குடம்

ஞ் னு னு னு னு னு னு னு
ஞு னு னு னு னு னு னு னு

ட ட ட ட ட ட ட ட
டெ டே டை டொ டோ டௌ

ணை ணை ணை ணை ணை

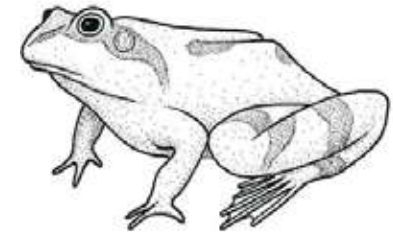
த த த த த

ணை ணை ணை
ணை ணை ணை
ணை ணை ணை
ணை ணை ணை



கிணறு

த த த
த த த
த த த
த த த



தவளை



கிணறு



பணம்



உணவு



தவளை



தலை



தங்கம்

ண் ணை ணை ணை ணை ணை ணை
ணை ணை ணை ணை ணை ணை

த் த தா தி தீ து தூ
தெ தே தை தொ தோ தெள

ந ந ந ந ந

ப ப ப ப

நநந
நநந
நநந
நநந



நரி

பபப
பபப
பபப
பபப



பந்து

		
நரி	நகம்	நண்டு

		
பந்து	பசு	படிகை

ந் ந நா நி நீ நு நா
நெ நே நை நொ நோ நௌ

ப் ப பா பி பீ பு பூ
பெ பே பை பொ போ பௌ

ம ம ம ம ம

ம ம ம
ம ம ம
ம ம ம
ம ம ம



மணி



மணி



மனிதன்



மயில்

ம் ம மா மி மீ மு மூ

மெ மே மை மொ மோ மௌ

ய ய ய ய ய

ய ய ய
ய ய ய
ய ய ய
ய ய ய



நாய்



நாய்



யானை



முயல்

ய் ய யா யி யீ யு யூ

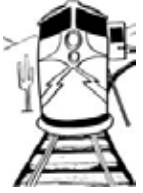
யெ யே யை யொ யோ யௌ

ர ர ர ர ர

ர ர ர
ர ர ர
ர ர ர
ர ர ர



ரயில்



ரயில்



மரம்



ரம்பம்

ர் ர ரா ரி ரீ ரு ரு

ரே ரே ரை ரொ ரோ ரௌ

ல ல ல ல

ல ல ல
ல ல ல
ல ல ல
ல ல ல



பாலம்



பாலம்



லட்டு



பல்

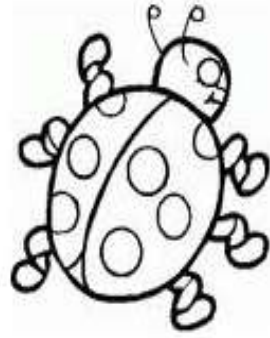
ல் ல லா லி லீ லு லூ

லெ லே லை லொ லோ லௌ

வ வ வ வ வ

ழ ழ ழ ழ ழ

வ வ வ
வ வ வ
வ வ வ
வ வ வ


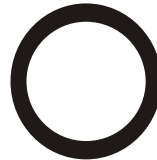


வண்டு



ழ ழ ழ
ழ ழ ழ
ழ ழ ழ
ழ ழ ழ



பழம்

		
வண்டு	வட்டம்	வண்டி

வ் வ வா வி வீ வு வூ
வெ வே வை வொ வோ வெள

	தமிழ்	
பழம்	தமிழ்	கிழக்கு

ழ் ழ ழா ழி ழீ ழூ ழூ
ழெ ழே ழை ழொ ழோ ழௌ

ள	ள	ள	ள	ள
---	---	---	---	---

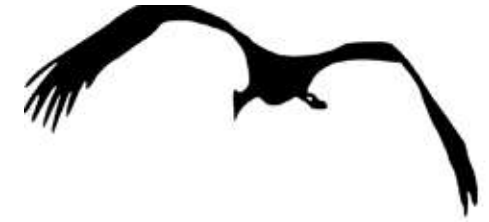
ற	ற	ற	ற
---	---	---	---

ள ள ள
 ள ள ள
 ள ள ள
 ள ள ள



மேளம்

ற ற ற
 ற ற ற
 ற ற ற
 ற ற ற



பறவை

		
மேளம்	விளக்கு	தேள்

		
பறவை	முறம்	இறகு

ள்	ள	ளா	ளி	ளி	ளு	ளு
ளே	ளே	ளை	ளொ	ளோ	ளௌ	ளௌ

ற்	ற	றா	றி	றி	று	று
றெ	றே	றை	றொ	றோ	றௌ	றௌ

ன ன ன ன ன

ன ன ன
ன ன ன
ன ன ன
ன ன ன



சன்னல்



சன்னல்



அன்னம்



மின்னல்

ன் ன னா னி னீ னு னூ
னே னே னை னொ னோ னே ன

ஜ ஜ ஜ ஜ ஜ

ஜ ஜ ஜ
ஜ ஜ ஜ
ஜ ஜ ஜ
ஜ ஜ ஜ



ஜாடி



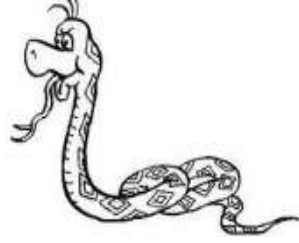
ஜாடி



ஜவகர்

ஸ ஸ ஸ ஸ

ஸ ஸ ஸ
ஸ ஸ ஸ
ஸ ஸ ஸ
ஸ ஸ ஸ



ஸர்ப்பம்



ஸர்ப்பம்



சரஸ்வதி

ஷ ஷ ஷ ஷ ஷ

ஷ ஷ

ஷ ஷ ஷ
ஷ ஷ ஷ
ஷ ஷ ஷ
ஷ ஷ ஷ



புஷ்பம்



புஷ்பம்



உஷ்ணம்

ஹ	ஹ	ஹ	ஹ
---	---	---	---

ஹ	ஹ	ஹ
---	---	---

ஹ ஹ ஹ
ஹ ஹ ஹ
ஹ ஹ ஹ
ஹ ஹ ஹ



ஹனுமான்

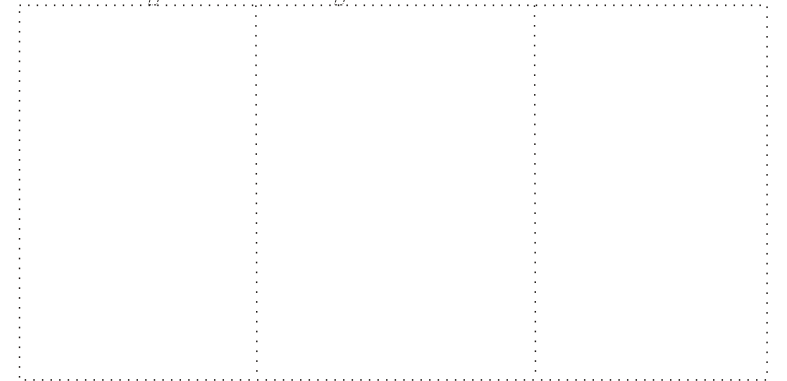


கஷ	கஷ	கஷ	கஷ
----	----	----	----

கஷ	கஷ	கஷ	கஷ
----	----	----	----

கஷ	கஷ
----	----

கஷ கஷ
கஷ கஷ
கஷ கஷ



ஸ்ரீ	ஸ்ரீ	ஸ்ரீ	ஸ்ரீ
ஸ்ரீ	ஸ்ரீ	ஸ்ரீ	ஸ்ரீ

ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ
 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ
 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ



ஸ்ரீலங்கா

Section 02

	சூலி	சூலி
ஸ்ரீலங்கா	ஸ்ரீமதி	ஸ்ரீமான்

அறிமுகம்
பிரிவு 2

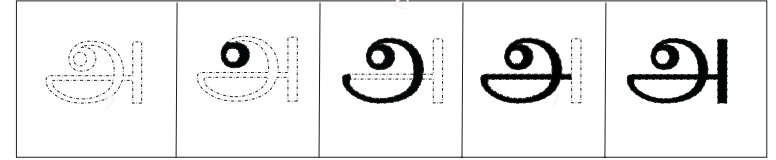
ஆங்கிலம் சிங்களம் மற்றும் தமிழ் உயிர் எழுத்துக்களின் இலகுவான கற்றலுக்கு வரவேற்கின்றோம். இப்புத்தகமானது முதன் முதலாக உயிர்எழுத்து மற்றும் மெழியியலற்றலுக்கான அடிப்படையாக அமைகின்றது. இப்புத்தகமானது உங்கள் மகன் அல்லது மகள் இலகுவாகவும் துரிதமாகவும் கற்பதற்கு உதவுகின்றது. ஒவ்வொரு செயற்பாடும் 4 பகுதிகளைக் கொண்டுள்ளது.

பேரலெழு - டேலிசி கோபிச

மேல கோபிச மூ டுகித விடீதெ டேமல ஓயெதும லெத டிசலெ டிசுதெ
புலேசுதெதெ பௌதக் துத அநர மெதி டரல லாவச திசா டேமல காலு
ஓயெதும மூ விசுத டரல கர அந. காலுதக் ஓயெதும டது கிசலீம லீலீம டத
ககாகிரீமே ககிசலி திபுத கிரீமடி. மேல கோபிசே திம அஓச துதம அநுலுத
கர அந.

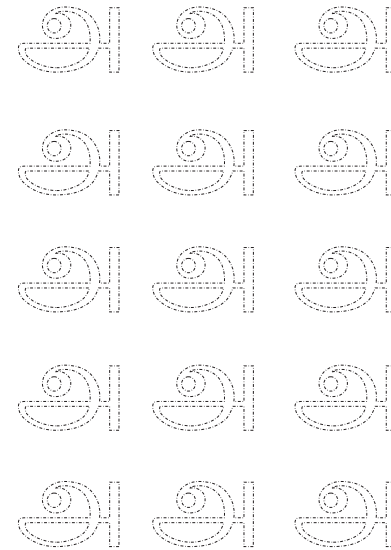


லேசுத ரலீல



லீலீம

கிசலீம





அ தீ த லீ
அ தீ த லீ
அ ன் த லீ
அ ன் ன லீ
அ ன் ன ம்

පහත සඳහන් දේවල් දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න

දෙමළ භාෂාවෙන්	තமிழ්	සිංහල තේරුම
අනිල්		ලේනා
අත්ත		ආදරය
අනිනා		අයියා

පහත සඳහන් දේවල් සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

 අන්නම	 අප්පා	 අම්මා
--	--	--

සිංහල භාෂාවෙන්

දී ඇති දෙමළ වැකිය සිංහලෙන් ලියා එහි තේරුමද ලියන්න

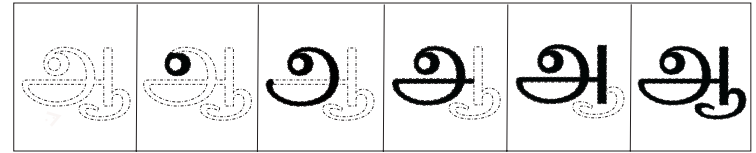
අණ්ඩල් මරත්තල් ඉරියත

 අම්පු උදම්ප්ප්ප් පාය්න්තත

 අතිපාර් පාදසාලෙකුකු වන්තාර්

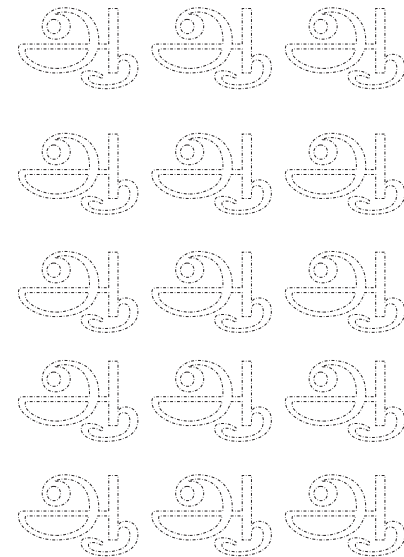
ஆ டாலித்තா

ලියන රටාව



ලිවීම

කියවීම






ආ ඩ
 ආ ඩ
 ආ ට

பகை ஈடகந் டேலீ டேலீ காகலென் லீயந்

டேலீ காகலென்	தமீழ்	ஈங்கல நேர்ல
காகலீ		காகலீ
காகலீ		காகலீ
காகலீ		காகலீ

பகை ஈடகந் டேலீ ஈங்கல காகலென் லீயந்

		
காகலீ	காகலீ	காகலீ

ஈங்கல காகலென்

டீ காகலீ டேலீ லீயந் ஈங்கலென் லீயா லீய நேர்ல லீயந்

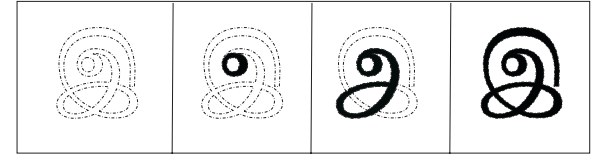
காகலீ புல் மேய்ந்தது

 காகலீயர் பாடம் படிப்பித்தார்

 காகலீ மெதுவாக நகர்ந்தது

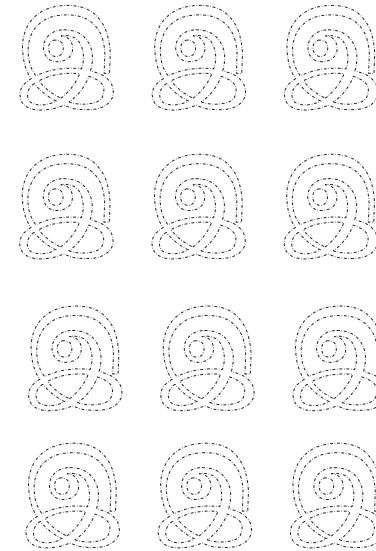
இ	ஈ
---	---

லீயந ரலீல



லீயல

ஈயல



ஈ ர ஊ
 இ ர ஊ
 இ ற ஊ
 இ ற க

පහත සඳහන් දේවල් දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න

දෙමළ භාෂාවෙන්	තமிழ්	සිංහල තේරුම
ඉරාල්		ඉස්ස
ඉරාමල්		කැස්ස
ඉරාණි		රූපිණ

පහත සඳහන් දේවල් සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

 இறகு இறகு	 இலை இலை	 இனிப்பு இனிப்பு
---	---	---

සිංහල භාෂාවෙන්

දී ඇති දෙමළ වැකිය සිංහලෙන් ලියා එහි තේරුමද ලියන්න

இலை பச்சை நிறம்

 இடியப்பம் காலை உணவு

 இளநீர் தாகத்தை போக்கும்

ஈ	ரீயන්තா
---	---------

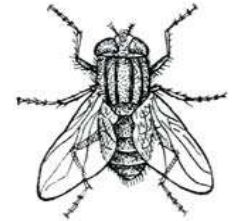
ලියන රටාව

ஈ	ஈ	ஈ	ஈ	ஈ	ஈ
---	---	---	---	---	---

ලවීම

කියවීම

ஈ	ஈ	ஈ
ஈ	ஈ	ஈ
ஈ	ஈ	ஈ
ஈ	ஈ	ஈ
ஈ	ஈ	ஈ






ரீ
 ஈ

පහත සඳහන් දේවල් දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න

දෙමළ භාෂාවෙන්	තமிழ්	සිංහල තේරුම
ර්රල්		අක්මාව
ර්කකිල්		ඉරටුව
ර්ගම්		සදුන්ගස

පහත සඳහන් දේවල් සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

 ෆෆ සිංහල භාෂාවෙන්	 ෆෆ්ඳ්	 ෆෆර්ඳ්
--	--	---

දී ඇති දෙමළ වැකිය සිංහලෙන් ලියා එහි තේරුමද ලියන්න

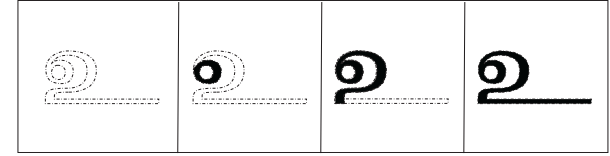
ෆෆ්ඳ්ඳ්ඳ්ඳ් ගුණ්ණාණ

 ෆෆර්ඳ්ඳ්ඳ්ඳ්ඳ් තාල් ඉර්ඳ්ඳ්ඳ්ඳ්

 ෆෆ් ඳ්ඳ්ඳ්ඳ්ඳ්ඳ් පර්ඳ්ඳ්ඳ්

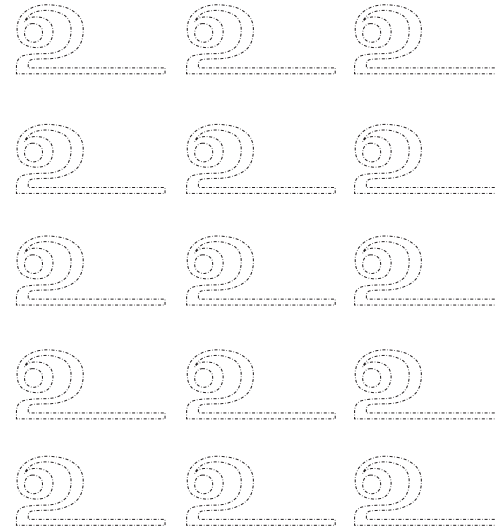
உ	ரூ
---	----

ලියන රටාව



ලිවීම

කියවීම



ර්ර ලෑ
 ර්ර ලෑ
 ර් ර ලෑ
 ර් ර ල්

පහත සඳහන් දේවල් දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න

දෙමළ භාෂාවෙන්	තமிழ්	සිංහල තේරුම
උඩුමිටි		නලගොසා
උමල්		මල්ල
උඩල්		ශරීරය

පහත සඳහන් දේවල් සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

		
උරල්	උளி	උப்பு
සිංහල භාෂාවෙන්		

දී ඇති දෙමළ වැකිය සිංහලෙන් ලියා එහි තේරුමද ලියන්න

උලකම් උරුණ්ඩා වාඩිවමානතු

 උණ්මයා යෙ පෙච්චෙණ්ඩම්

 උප්පු උවරප්පුච් චුච්චුච්චුච්චු

උඳ **උච්චුචා**

ලියන රටාව

උඳ	උඳ	උඳ	උඳ
උඳ	උඳ	උඳ	උඳ

ලිවීම

කියවීම

උඳ උඳ
 උඳ උඳ
 උඳ උඳ
 උඳ උඳ
 උඳ උඳ






උච්චුචා
 උච්චුචා
 උච්චුචා
 උච්චුචා

சகன ஸடகந் டேவ்லே டேமல ஸாஸாவைத் லேஸந்

டேமல ஸாஸாவைத்	தமிழ்	ஃகல னேர்ம
டூர்		ஓ
டூர்஑ாடீ		ஓஷு டேகி
டூலே		ஓடிநீரே

சகன ஸடகந் டேவ்லே ஃகல ஸாஸாவைத் லேஸந்

 ஊதல் ஃகல ஸாஸாவைத்	 ஊசி	 ஊஞ்சல்
---	--	---

டீ டுநி டேமல லகி஑ ஃகலேன் லே஑ லகி னேர்மடி லேஸந்

ஊசியால் தைத்தான்

 ஊர் ஊராய் சுற்றிந்திரிந்தான்

 ஊன்று கோலுடன் முதியவர் நடந்தார்

எ	ஃகா
---	-----

லேஸந ரவாவ

எ	எ	எ	எ
---	---	---	---

லேவீம

஑ி஑வீம

எ எ எ
 எ எ எ
 எ எ எ
 எ எ எ






ஃ ரு லே
 எ ரு லே
 எ ரு லே
 எ ரு மை

පහත සඳහන් දේවල් දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න

දෙමළ භාෂාවෙන්	තமிழ්	සිංහල තේරුම
එව්වු		අව
එර්මලෙ		ගිනිකන්ද
එදිර		සතුරා

පහත සඳහන් දේවල් සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

		
எருமை	எறும்பு	எலி
සිංහල භාෂාවෙන්		

දී ඇති දෙමළ වැකිය සිංහලෙන් ලියා එහි තේරුමද ලියන්න

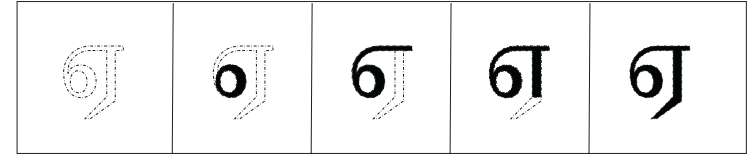
எஜமான் தண்டனை வழங்கினான்

 ஏலியோடு விளையாடி யது பூனை

 எரிமலை வெடித்து சிதறியது

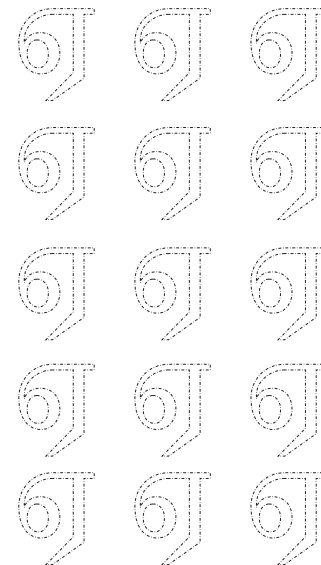
ஏ **ඒයන්නා**

ලියන රටාව



ලිවීම

කියවීම



ඒ ඒ
 ஏ ඒ
 ஏ ඞි

පහත සඳහන් දේවල් දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න

දෙමළ භාෂාවෙන්	தமிழ்	සිංහල තේරුම
එලකකායි		එන්සාල්
එවලාල්		වැඩකාරයා
එළෙ		දුප්පතා

පහත සඳහන් දේවල් සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

 ஏணி සිංහල භාෂාවෙන්	 ஏறு	 ஏடு
---	--	--

දී ඇති දෙමළ වැකිය සිංහලෙන් ලියා එහි තේරුමද ලියන්න

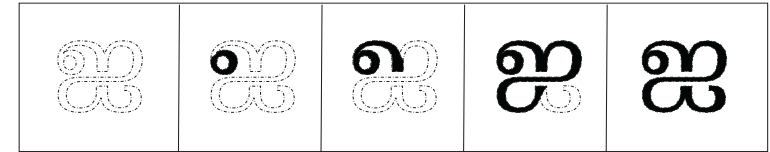
ஏழை வறுமையால் வாடினான்

 ஏர் புட்டி வயலில் உழுதான்

 ஏரியில் மீன் பிடித்தான்

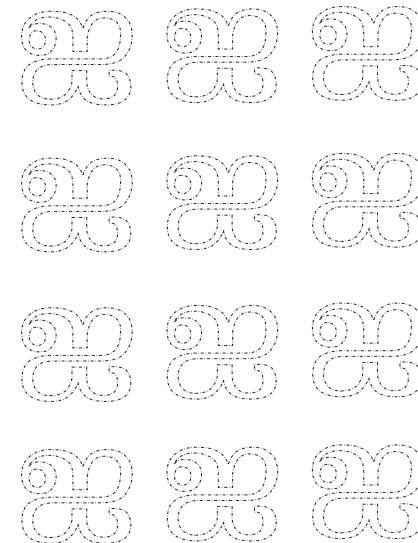
ஐ	அடையாளம்
---	----------

ලියන රටාව



ලේඛ

කියවීම



5

ඌ ඌ ඌ
 ඌ ඌ ඌ
 ඌ ു ു
 ඌ ു ു

පහත සඳහන් දේවල් දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න

දෙමළ භාෂාවෙන්	තமிழ්	සිංහල තේරුම
චේරල්		ඇතිලි පහ
චේයා		මහත්මයාණනි
චේයර්		කපුවා

පහත සඳහන් දේවල් සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

 <p>සිංහල භාෂාවෙන්</p>	<h1>5</h1>	<p>අයිවර් දෙවියා</p>
<p>ඉස්පාමුම</p>	<p>ඉந்து</p>	<p>ඉවර්</p>

දී ඇති දෙමළ වැකිය සිංහලෙන් ලියා එහි තේරුමද ලියන්න

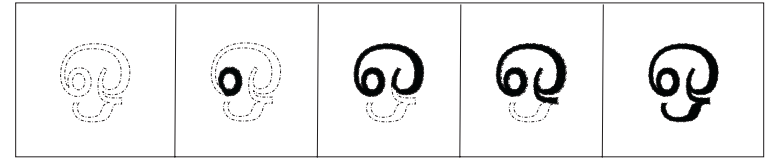
ඉස් කුඹරානතු

 ඉයාර් කොවිලුකුටු සෙන්නාර්

 ඉයාචාචි සාසකථා වූකුඹර්ක

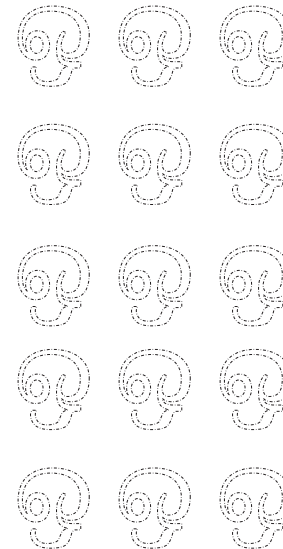
ඉ	ඹනා
---	-----

ලියන රටාව



ලිවීම

කියවීම



1

ඹ න් රු
 ඉ න් රු
 ඉ ඹ රු
 ඉ ඹ ෆු

பகன ஸதகந் டேவல் டேமல காலாவெந் லேதந

டேமல காலாவெந்	தமிழ்	ஈ஠ல நேர்஠
஠வீ஠சலல்		ர஠ர் கீர்
஠லீ		சீலீத
஠ர்஠த		சிக்஠ை஠ை

பகன ஸதகந் டேவல் ஈ஠ல காலாவெந் லேதந

 ஠ட்டகம் ஈ஠ல காலாவெந்	1 ஠ன்று	9 ஠ன்பது
---	------------	-------------

டீ ஈ஠ி டேமல ஠஠ீத ஈ஠லேந் லேத சி஠ி நேர்஠ட லேதந

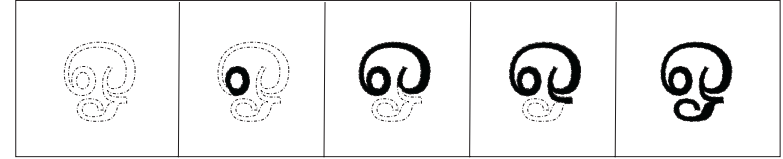
஠ட்டகம் பாலவனத்தில் வாழும்

 ஠லிபெருக்கியில் பாடல் ஠லிபரப்பானது

 ஠ட்டகச் சிவிங்கி மிக உயரமான மிருகம்

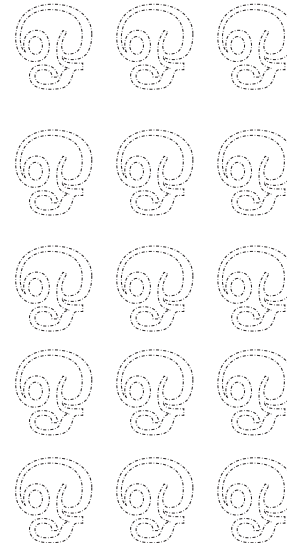
஠	஠ி஠ந்஠
---	--------

லேத ர஠ி஠



லே஠

஠ி஠஠



஠ி	஠	஠
஠	஠	஠
஠	஠	஠
஠	஠	஠

පහත සඳහන් දේවල් දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න

දෙමළ භාෂාවෙන්	තமிழ්	සිංහල තේරුම
ඕඩේ		දියපාර
ඕලේ		තල්කොළය
ඕට්ටෝ		භීරෝද රථය

පහත සඳහන් දේවල් සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

		
ඔදම	ඔණාන්	ඔද්දම

සිංහල භාෂාවෙන්

දී ඇති දෙමළ වැකිය සිංහලෙන් ලියා එහි තේරුමද ලියන්න

ඔව්‍යාහිංකර් වරාච්චතූ ඔරූ කලාච්චාකූරූ

 ඔදාච්චිලි නීරූ ඔද්ච්චතූ

 ඔණාන් තලාච්චාච්ච චූද්දච්චතූ

ඔලා ඔච්ච්චා

ලියන රචාව

ඔලා	ඔලා	ඔලා	ඔලා	ඔලා
ඔලා	ඔලා	ඔලා	ඔලා	

ලිව්ඔ

කිච්චිඔ

ඔලා ඔලා
 ඔලා ඔලා
 ඔලා ඔලා
 ඔලා ඔලා
 ඔලා ඔලා


දෙමළ පඬිච්චර්චෙක්

ඔච්ච චෙච්ච
 ඔලා චෙච්ච
 ඔලා චාච්ච

பகை ஈ஑ுதல் ஑ேவல் ஑ேமல் ஑ா஑ாவெல் ஑ீயுதல்

஑ேமல் ஑ா஑ாவெல்	தமிழ்	஑ி஑ல ஑ேர்ம
஑ாவீயல்		ப஑ீவ஑ுதல்
஑ா஑வ஑ுல்		஑஑ுல
஑ாவ஑ீயர்		஑ேமல் ப஑ீவ஑ீயு஑ல்

பகை ஈ஑ுதல் ஑ேவல் ஑ி஑ல ஑ா஑ாவெல் ஑ீயுதல்

	$E=mc^2$	஑ேமல் ப஑ீவ஑ீயு஑ல்
஑ுள஑தம் ஑ி஑ல ஑ா஑ாவெல்	஑ுளவீயம்	஑ுளவை

஑ீ ஑ு஑ி ஑ேமல் வ஑ீய ஑ி஑லு஑ ஑ீய ஑ி ஑ேர்ம஑ு ஑ீயுதல்

஑ுளவை ஑ிழுவீ ஑வி ப஑஑ு஑ா஑்

 ஑ுள஑தம் ஑ரு஑்தி ஑ு஑ாய் தீர்஑஑ல஑ம்

 ஑ுளவைய஑ர் ஑ரு ஑ிற஑்த புலவர்

஑	஑ா஑
---	-----

஑ீயுதல் ர஑ாவ

஑	஑	஑	஑	஑
---	---	---	---	---

஑ீயீ஑

஑ீயவீ஑

஑ ஑ ஑
 ஑ ஑ ஑
 ஑ ஑ ஑
 ஑ ஑ ஑
 ஑ ஑ ஑



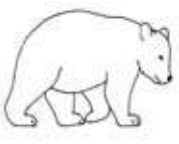


஑ ஑ ஑
 ஑ ஑ ஑
 ஑ ஑ ஑
 ஑ ஑ ஑

பகன ஸதகந் தேவல் தேமல லாஅவெந் லெந்ந

தேமல லாஅவெந்	தமிழ்	ஈ஠ல நேரூ
஠வல்		தேவீய
஠வீதூ		லூல
஠யீர்		லலூ

பகன ஸதகந் தேவல் ஈ஠ல லாஅவெந் லெந்ந

 <p>஠த்தீ</p>	 <p>஠ண்</p>	 <p>஠ரடி</p>
ஈ஠ல லாஅவெந்		

தீ ஈலீ தேமல ல஠ீய ஈ஠லெந் லெய ல஠ீ நேரூதூ லெந்ந

஠ட஠ாரம் நேரத்தை ஠ாட்டும்

஠யீற்றால் ஠ாட்டை஠஠டல஠ான்

஠ழுதை ஠ொதீ ஠மந்தது

ந லாஅ

லெந்ந ரூவ

ந	ந	ந	ந	ந
ந	ந			

லூல

ந ந ந
 ந ந ந
 ந ந ந
 ந ந ந
 ந ந ந

஠ீயலூ



஠ ஠ ஠ ஠
 ஠ ஠ ஠ ஠
 ஠ ஠ ஠ ஠
 ஠ ஠ ஠ ஠
 ஠ ஠ ஠ ஠

பலகை ஊதகல் ஡ேவல் ஡ேவல் கலகலவல் ஡ுலகல

஡ேவல் கலகலவல்	தலழ்	கலகல தர்ல
கலகல		கலகல
வல்வல்		வல்வல்
கலகல		கலகல



பலகை ஊதகல் ஡ேவல் கலகல கலகலவல் ஡ுலகல



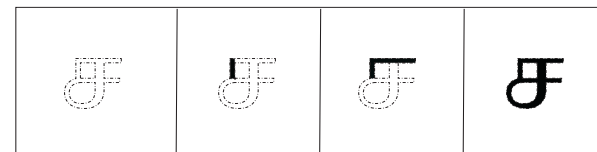
சலங்கல்



கலகல

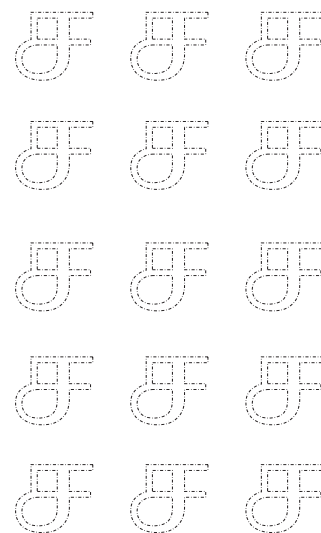
கலகல கலகலவல்

஡ுலகல ஡லவல்



஡ுலகல

கலகல



஡ு ஡ுலகல ஡ுலகல கலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல

஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல

஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல

஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல

கலகல ஡ுலகல ஡ுலகல
 ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல
 ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல
 ஡ுலகல ஡ுலகல ஡ுலகல

පහත සඳහන් දේවල් දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න

දෙමළ භාෂාවෙන්	තமிழ්	සිංහල තේරුම
සන්දීර්ණ		සඳ
සක්කරේ		සක්කර
සප්පාත්ත		සපත්තුව

පහත සඳහන් දේවල් සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

		
சங்கு සිංහල භාෂාවෙන්	சத்தம்	சங்கம்

දී ඇති දෙමළ වැකිය සිංහලෙන් ලියා එහි තේරුමද ලියන්න

சந்திரன் இரவில் ஒளிதரும்
.....
.....
சமுத்திரத்தில் மீன் பிடிக்கலாம்
.....
.....
சந்தையில் காய் கறி வாங்கினார்கள்
.....
.....

௪	ஐயா
---	-----

ලියන රටාව

௪	௪	௪	௪	௪
---	---	---	---	---

ලිවීම

කියවීම

௪ ௪ ௪

௪ ௪ ௪

௪ ௪ ௪

௪ ௪ ௪



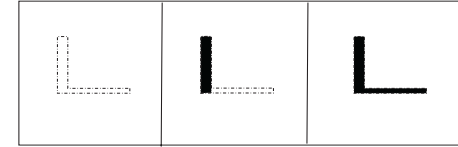
ஐயீ ரு
சூயீ ரு
சூயி ரு
சூயிறு

පහත සඳහන් දේවල් දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න

දෙමළ භාෂාවෙන්	තமிழ්	සිංහල තේරුම
කදාහි		නැනවත
කදාහේ		කදානයි
කදාහගේ		සිහිය



ලියන රටාව

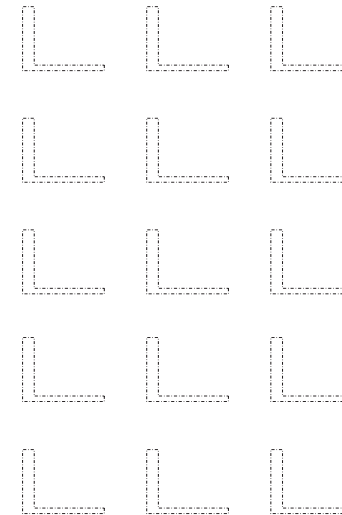


පහත සඳහන් දේවල් සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

	Yellow	
ඌයාහිරු	මඟුසුණ	පඟුසු
සිංහල භාෂාවෙන්		

ලේඛ

කියවීම



ඩ මා ර මී
 L මා ර මී
 L මා ර මී
 L මා ර මී
 L මා ර මී
 L මා ර මී

දී ඇති දෙමළ වැකිය සිංහලෙන් ලියා එහි තේරුමද ලියන්න

ඌයාහිරු කිසිදු විටෙක වානේ නොයා

 ඌයාහිරු කිසිදු විටෙක වානේ නොයා

 ඌයාහිරු කිසිදු විටෙක වානේ නොයා

பகை ஸடதன் டேவல் டேமல் தாஸாவைன் லேதன்

டேமல் தாஸாவைன்	தமிழ்	ஈ்தல் தைர்ம
வபப		பித பித
கூவெ		கூவெ
கூர்வெ		கூர்வெ

ண ஶ்ரீ




லேதன் ரவா

ண ண ண ண ண

லே

வீ

பகை ஸடதன் டேவல் ஈ்தல் தாஸாவைன் லேதன்

		
டமாரம்	படம்	கூடம்

ஈ்தல் தாஸாவைன்

டீ கூர்வெ டேமல் வகீவ ஈ்தல் தாஸாவைன் லேதன்

ஶ்ரீவன் பட்டம் வீட்டான்
 குடை மழையிலிருந்து எம்மை காக்கும்
 குருடன் வீதியில் அலைந்தான்

ண ண ண
 ண ண ண
 ண ண ண
 ண ண ண
 ண ண ண



வீ ஶ்ரீ
 கி ஶ்ரீ
 கி ண
 கி ண ஶ்ரீ

பகை கடிதை டேலல் டேலல் காலைலல் லேதை

டேலல் காலைலல்	தமிழ்	கிங்கல னேர்ல
காலைலல்		காலைலல்
கலைலல்		டுலல்
கலைலல்		டுலல்

த	வை
---	----

லேதை ரலல்

த	த	த	த	த
---	---	---	---	---

லேலை

கிசலேலை

பகை கடிதை டேலல் கிங்கல காலைலல் லேதை

 <p>கிணறு</p>	 <p>பணம்</p>	 <p>உணவு</p>
<p>கிங்கல காலைலல்</p>		

டீ டீ டேலல் லேலை கிங்கலேல் லேலை லேலை லேலை லேலை

கிணறில் நீர் உண்டு

.....

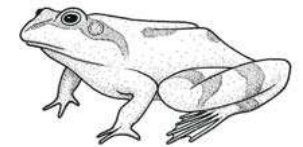
கண்ணாடியில் முகம் பார்க்கலாம்

.....

ஆசிரியர் மாணவனுக்கு தண்டனை வழங்கினார்

.....

த த த
 த த த
 த த த
 த த த
 த த த



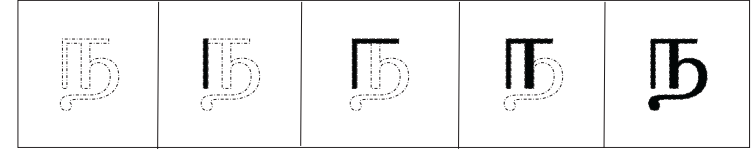
ல ல லே
 க ல லே
 க வ லே
 க வ லே

பகை ஸடகந் டேலல் டேலல் காலலென் லேகந்

டேலல் காலலென்	தமிழ்	ஈஈல் னேர்஡
நககாலே		நககாலே
நந்டே		ஈ
நஈ		ரநநரந



லேகந ரலல



லேல

கீயலே

பகை ஸடகந் டேலல் ஈஈல் காலலென் லேகந்



டே ஈஈ டேலல் லகீய ஈஈலேன் லே ஈஈ னேர்஡ லேகந்

தங்கத்தினால் ஆபரணங்கள் செய்யலாம்

.....

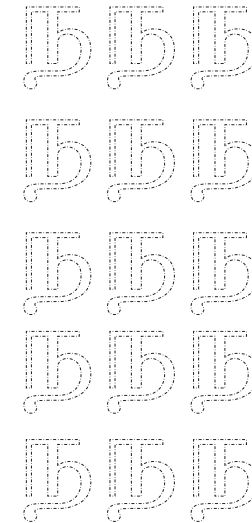
தமிழ் ஒரு இனிய மொழி

.....

தண்டவாளத்தில் புகையிரதம் சென்றது

.....

.....



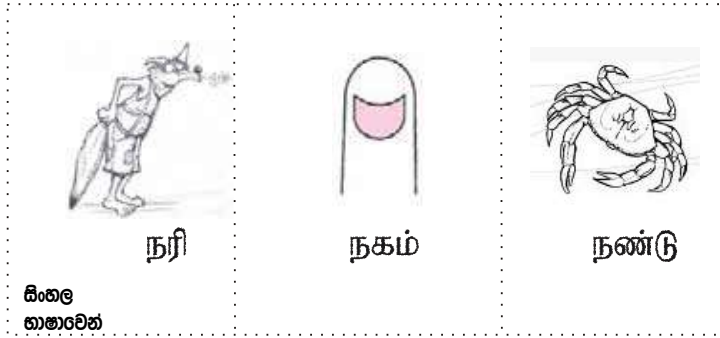
ந லே
ந லே
ந ரி

புறநாடுகளைக் குறிக்கும் சொற்களின் அட்டவணை

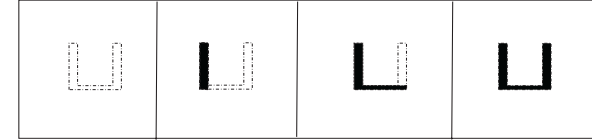
சொற்களின் அட்டவணை	தமிழ்	சொற்களின் அட்டவணை
புறநாடு	புறநாடு	புறநாடு
புறநாடு	புறநாடு	புறநாடு
புறநாடு	புறநாடு	புறநாடு

பு	பு
----	----

புறநாடுகளைக் குறிக்கும் சொற்களின் அட்டவணை



சொற்களின் அட்டவணை



பு

பு

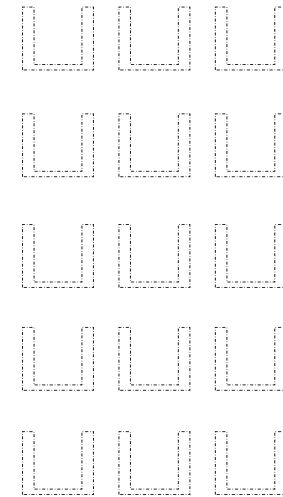
புறநாடுகளைக் குறிக்கும் சொற்களின் அட்டவணை

புறநாடுகளைக் குறிக்கும் சொற்களின் அட்டவணை

புறநாடுகளைக் குறிக்கும் சொற்களின் அட்டவணை

புறநாடுகளைக் குறிக்கும் சொற்களின் அட்டவணை

புறநாடுகளைக் குறிக்கும் சொற்களின் அட்டவணை






பு பு பு
பு பு பு
பு பு பு
பு பு பு
பு பு பு

பகன ஸடகந ஡ேவல் ஡ேமல ளாஸாவைல் லேஸந

஡ேமல ளாஸாவைல்	தமலழ்	ஃளல ளேர்஡
பஸககாரந		பேளளைஸ
பலல்		ளுஸ
பபபலே		பபபலே

ம	லாஸ
---	-----

பகன ஸடகந ஡ேவல் ஃளல ளாஸாவைல் லேஸந

		
பந்து	பசு	படகை

ஃளல ளாஸாவைல்

லேஸந ரவால

ம	ம	ம	ம	ம
---	---	---	---	---

லேஸீல

ஃயஸீல

ம	ம	ம
ம	ம	ம
ம	ம	ம
ம	ம	ம
ம	ம	ம



ல ளீ
ம ளீ
ம ளீ

஡ே ஡ுஃ ஡ேமல வஃஃய ஃளலலேல் லேஸ ளீஃ ளேர்஡஡ லேஸந

பசு பால் தரூம்

.....

பஃகலள ஃததமஃக பேணவேணூம்

.....

பஸஸைப பசேல் ளன்று வயல் வெளல ஃழகஃக ளரூந்தது

.....

பகை ஸடதன் டேலல் டேலல் காலாவைன் லேதன்

டேலல் காலாவைன்	தமிழ்	ஃதல னேர்ல
லததன்		ரபதல
லரல		தஃ
லரே		லை

ய	யால
---	-----

லேதன் ரலால

ய	ய	ய	ய	ய
---	---	---	---	---

பகை ஸடதன் டேலல் ஃதல காலாவைன் லேதன்

 மணல	 மண்தன்	 மயல
--	---	--

ஃதல காலாவைன்

லேல

நலல

டே டேலல் லகல ஃதல லே லல னேர்ல லேதன்

மயல தோகை வரல்து ஆடயது

.....

மரக்கறல ஁ண்பது ஃறந்தது

.....

மன்னன் நால்டை ஃறப்பாக ஆண்டான்

.....

ய	ய	ய
ய	ய	ய
ய	ய	ய
ய	ய	ய
ய	ய	ய



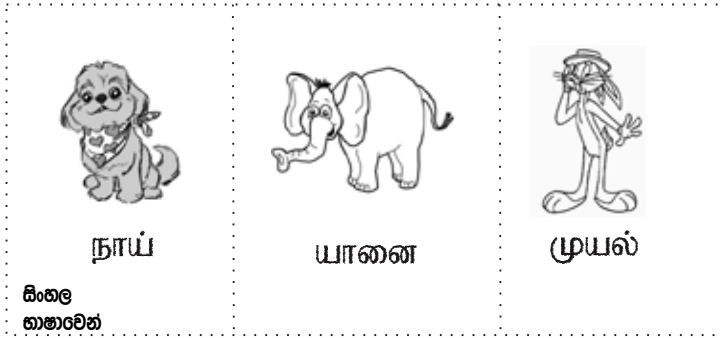
ய ஃ
நா ஃ
நா ய்

பகை கடிதை டேலல் டேலல் காலைல் டேலல்

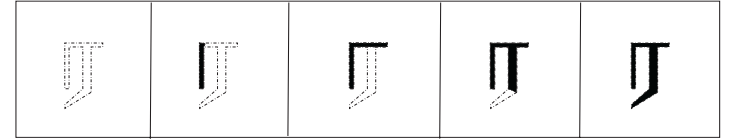
டேலல் காலைல்	தமிழ்	கிணல் டேலல்
டேலல்		டேலல்
டேலல்		டேலல்
டேலல்		டேலல்



பகை கடிதை டேலல் கிணல் காலைல் டேலல்



டேலல் ரூல



டேலல்

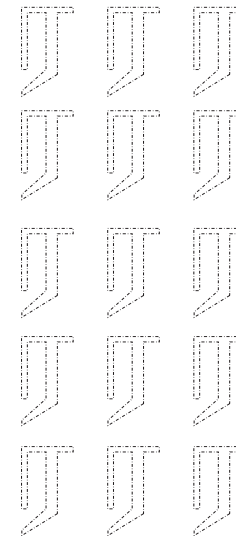
கிணல்

டே டேலல் டேலல் கிணல் டேலல் டேலல் டேலல் டேலல்

யானை மிகய் பலமான மிருகம்

 யன்னலின் வழியே காத்து வரும்

 மயான அமைதி நிலவியது






ரூல
 ரூல
 ரூல
 ரூல

புறநாடுகளைக் கட்டும் கட்டுமானப் பணிகளைக் குறிப்பிடுக

கட்டுமானப் பணிகள்	தமிழ்	கிண்டி எழுத்து
புறநாடுகள்		புறநாடுகள்
புறநாடுகள்		புறநாடுகள்
புறநாடுகள்		புறநாடுகள்

புறநாடுகளைக் கட்டும் கட்டுமானப் பணிகளைக் குறிப்பிடுக

		
புறநாடுகள்	புறநாடுகள்	புறநாடுகள்

புறநாடுகளைக் கட்டும் கட்டுமானப் பணிகளைக் குறிப்பிடுக

புறநாடுகள் கட்டும் கட்டுமானப் பணிகளைக் குறிப்பிடுக

.....

புறநாடுகள் கட்டும் கட்டுமானப் பணிகளைக் குறிப்பிடுக

.....

புறநாடுகள் கட்டும் கட்டுமானப் பணிகளைக் குறிப்பிடுக

.....

பு	புறநாடுகள்
----	------------

புறநாடுகள்

பு	பு	பு	பு
----	----	----	----

புறநாடுகள்

புறநாடுகள்

பு பு பு

பு பு பு

பு பு பு

பு பு பு

பு பு பு



பு பு பு

பு பு பு

பு பு பு

பு பு பு

පහත සඳහන් දේවල් දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න




දෙමළ භාෂාවෙන්	තமிழ்	සිංහල තේරුම
පල්		කිරි
පල්ලි		භූෂා
ලන්දර්		ලන්තූරුම

ව	වානා
----------	-------------

ලියන රටාව

ව	ව	ව	ව	ව
---	---	---	---	---

පහත සඳහන් දේවල් සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

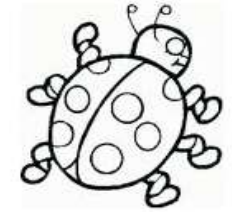
 <p>පාලම</p>	 <p>ලන්දු</p>	 <p>පල්</p>
---	--	--

සිංහල භාෂාවෙන්

ලිවීම

කියවීම

ව ව ව
 ව ව ව
 ව ව ව
 ව ව ව
 ව ව ව



ව ඡ්ච
 ව ඡ්ච
 ව ඣ්ච
 ව ඣ්ච

දී ඇති දෙමළ වැකිය සිංහලෙන් ලියා එහි තේරුමද ලියන්න

රපාන් ஒரு இசைக்கருவி

 பாலின் நிறம் வெள்ளை

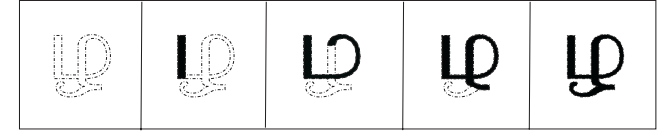
 லட்டு சுவையாக இருந்தது

පහත සඳහන් දේවල් දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න

දෙමළ භාෂාවෙන්	තமிழ්	සිංහල තේරුම
වංචි		වාහනය
වයල්		කුඹුර
වඩෙ		වඩය



ලියන රටාව

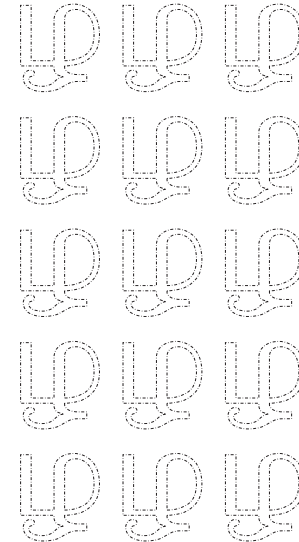


පහත සඳහන් දේවල් සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

 வண்டி සිංහල භාෂාවෙන්	 வட்டம்	 வண்டி
-----------------------------	------------	-----------

ලිවීම

කියවීම



ඌ ඌ ඌ
 ඌ ඌ ඌ
 ඌ ඌ ඌ
 ඌ ඌ ඌ

දී ඇති දෙමළ වැකිය සිංහලෙන් ලියා එහි තේරුමද ලියන්න

වங்கියිල් කඳන් පෙර්ඞාර්කල්

.....

වඳායා කාකම් තුරාකිච් ජෙර්ඞු

.....

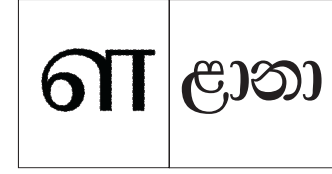
වර්ඞ්නාත්තිප් පුච්චි ජච්චි අඞුකාකප් පර්ඞුත්ඞු

.....

.....

පහත සඳහන් දේවල් දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න


දෙමළ භාෂාවෙන්	තமிழ්	සිංහල තේරුම
මළේ		වැස්ස
කීළේ		යට
කළගම්		සංගමය



ලියන රටාව

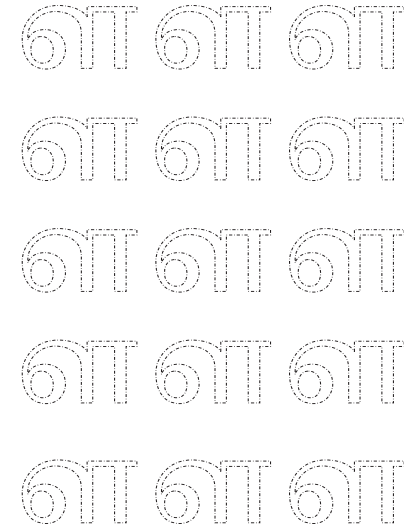


පහත සඳහන් දේවල් සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

	තமிழ්	East →
පඤ්ඤා	තமிழ්	කිඤ්ඤා
සිංහල භාෂාවෙන්		

ලේඛ

කියවීම



මේ ජ මී
 මේ ජ මී
 මේ ඣ මී
 මේ ඣ ම්

දී ඇති දෙමළ වැකිය සිංහලෙන් ලියා එහි තේරුමද ලියන්න

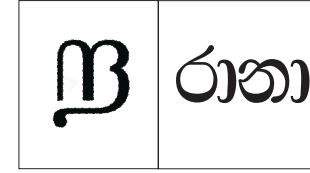
කිඤ්ඤා තනිමෙයින් කඤ්ඤා

 මඤ්ඤා ඤාඤාඤා පෙය්ඤා

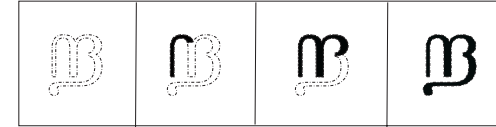
 විඤ්ඤා ඤාඤාඤා ඤාඤාඤා

பகை ஸடகதன் டேவல் டேமல் காலாவைன் லேதன்

டேமல் காலாவைன்	தமிழ்	ஈங்கல நேர்மே
விலகக		பகை
ஓலமே		ஓல காலே
அலவ		ஓலாவை



லேதன் ராவ



பகை ஸடகதன் டேவல் ஈங்கல காலாவைன் லேதன்



மேளம்



விளக்கு

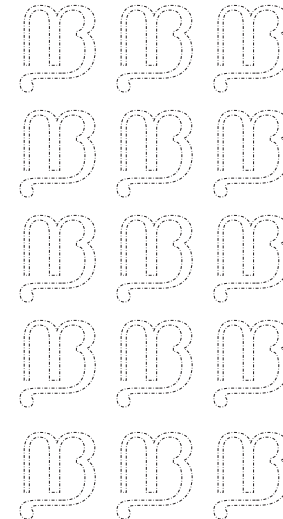


தேள்

ஈங்கல காலாவைன்

லேவீம

கியவீம



ஓ ர வே

ப ர வே

ப ற வே

ப ற வை

டீ அகி டேமல் வகிய ஈங்கலேன் லேதன் ஓலி நேர்மே லேதன்

வள்ளல் பணத்தை வாரி வழங்கினான்

 விளக்கு பிரகாசமாக எரிந்தது

 இளமையில் கற்பது சிறந்தது

பகை ஸடகநத் டேவல் டேமல காலாவெத் லேதந

டேமல காலாவெத்	தமிழ்	ஃகல கெர்மெ
ஃரல		ஃநகரீல
ஃரல		ஃர
ஃரெ		காமரஃ

ன நானா

லேதந ரராவ

ன ன ன ன ன

பகை ஸடகநத் டேவல் ஃகல காலாவெத் லேதந

		
பறவை	முறம்	ஃறகு

ஃகல காலாவெத்

லேவீல

கியலீல

ன ன ன
 ன ன ன
 ன ன ன
 ன ன ன
 ன ன ன



ஃ ன் ன ஃ
 ஃ ன் ன ஃ
 ஃ ன் ன ஃ
 ஃ ன் ன ஃ
 ஃ ன் ன ஃ

ஃ ஃகல டேமல லகீய ஃகலெத் லே ஃகல கெர்மெ லேதந

வீறகுகளை காத்லருந்து ஃகலகலாம்

.....

பறவை ஃகல கட்டியது

.....

ஃன்னம் ஃருவியில் னீந்தியது

.....

පහත සඳහන් දේවල් දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න

දෙමළ භාෂාවෙන්	තமிழ්	සිංහල තේරුම
ගෘහ		ගිනිය
කෘෂි		ස්ථානය
වතු		ගිනිය

జ	కృషి
---	------

පහත සඳහන් දේවල් සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

 <p>சன்னல்</p>	 <p>அன்னம்</p>	 <p>மின்னல்</p>
---	---	--

සිංහල භාෂාවෙන්

දී ඇති දෙමළ වැකිය සිංහලෙන් ලියා එහි තේරුමද ලියන්න

அன்னம் அருவியில் நீந்தியது

 வானம் நீல நிறமாக காணப்பட்டது

 அவர்கள் தானம் வழங்கினார்கள்

ලියන රටාව

జ	జ	జ	జ	జ
---	---	---	---	---

ලිවීම

කියවීම

జ జ జ
 జ జ జ
 జ జ జ
 జ జ జ





ජවතර්
 జలితර్
 జవతර్
 జవకర్
 జవకర్

පහත සඳහන් දේවල දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න

දෙමළ භාෂාවෙන්	தமிழ்	සිංහල තේරුම
පුප්ඵ		බාහුව
කර්පනෙ		ගර්පනාව
ප්ලදේෂම්		සෙම්ප්‍රතිශතව

පහත සඳහන් දේවල සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

 <p>ஜாடி සිංහල භාෂාවෙන්</p>	 <p>ஜவகர்</p>
--	--

දී ඇති දෙමළ වැකිය සිංහලෙන් ලියා එහි තේරුමද ලියන්න

சிங்கம் கர்ஜனை செய்தது
.....
.....
ஜல்தொசத்தால் அவதிப்பட்டள்
.....
.....
அவனது புயம் பலமானது
.....
.....

ஸ	ஸ
---	---

ලියන රටාව

ஸ	ஸ	ஸ	ஸ
---	---	---	---

ලිවීම

කියවීම

ஸ ஸ ஸ
ஸ ஸ ஸ
ஸ ஸ ஸ
ஸ ஸ ஸ
ஸ ஸ ஸ



ස ර් ඊ ඊ ම්
ස ර් ඊ ඊ ම්
ස ර් ඊ ඊ ම්
ස ර් ට් ඊ ම්
ස ර් ට් ට් ම්
ස ර් ට් ට් ම්

පහත සඳහන් දේවල් දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න

දෙමළ භාෂාවෙන්	තமிழ්	සිංහල තේරුම
සප්දම්		ශබ්දය
පාදරසම්		රසදිය
සතුවම්		සතුවය

පහත සඳහන් දේවල් සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

		
සර්පයා	භාග්‍යවතී	ආහාර

දී ඇති දෙමළ වැකිය සිංහලෙන් ලියා එහි තේරුමද ලියන්න

සර්පයා ජීවත්වන්නේ භූමියේය

 පාදරසය වෙසෙන්නේ ජලයේය

 පස්වැස්සක් වෙසෙන්නේ භූමියේය

ஷ சூழா

ලියන රටාව

ஷ	ஷ	ஷ	ஷ	ஷ
ஷ	ஷ			

ලිවීම

කියවීම

ො ො ො
 ො ො ො
 ො ො ො
 ො ො ො
 ො ො ො



ො ො ො ො
 ො ො ො ො
 ො ො ො ො
 ො ො ො ො
 ො ො ො ො

சதக ஸதகந் டேவல் டேமலூ காஸாவெந் லேதந்

டேமலூ காஸாவெந்	தமிழ்	ஃகலூ தைரூ
வரூவீசலீ		கஸ
வீசலீ		வீசல
சாககீசலீ		காஸாவெந்

சதக ஸதகந் டேவல் ஃகலூ காஸாவெந் லேதந்



புஷ்பம்



உஷ்ணம்

வேஷ்டி

ஃகலூ
காஸாவெந்

டீ ஈலி டேமலூ வகீடி ஃகலூலேந் லேடா சிநி தைரூடே லேதந்

பொக்கிசத்தை கவனமாக பாதுகாத்தார்கள்

 விருட்சம் பெரியதாக வளர்ந்தது

 விஷம் சாப்பிட்டதால் இறந்தான்

வா	வா
-----------	-----------

லேதந் ரூப

வா	வா	வா	வா
வா	வா	வா	

லேவீ

கிஸலீ

வா	வா	வா
வா	வா	வா
வா	வா	வா
வா	வா	வா
வா	வா	வா



க னு லு து
 வா னு லு து
 வா னு லு து
 வா னு மா து
 வா னு மா ன்

පහත සඳහන් දේවල් දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න

දෙමළ භාෂාවෙන්	තமிழ්	සිංහල තේරුම
අනුක්කිරතම්		පිළිවෙළ
කිරතනම්		ගුහණය
මහාලක්ෂම්		මහා ලක්ෂ්මිය

පහත සඳහන් දේවල් සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

		කියමන
හනුමාන්	හරාරම්	හරුම්පි
සිංහල භාෂාවෙන්		

දී ඇති දෙමළ වැකිය සිංහලෙන් ලියා එහි තේරුමද ලියන්න

ශ්‍රී හනුමාන් සිතානුකූල උපදෙස්

 සන්තියා කිරකණම් ජේතරු ආරාධනා

ජ	ක
---	---

ලියන රටාව

ජ	ජ	ජ	ජ	ජ
ජ	ජ	ජ	ජ	ජ

ලිවීම

කියවීම

ජ ජ
 ජ ජ
 ජ ජ
 ජ ජ
 ජ ජ



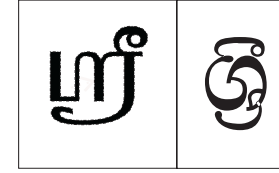
ඊ කි
 ඊ කි
 ඊ කි

පහත සඳහන් දේවල් දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න

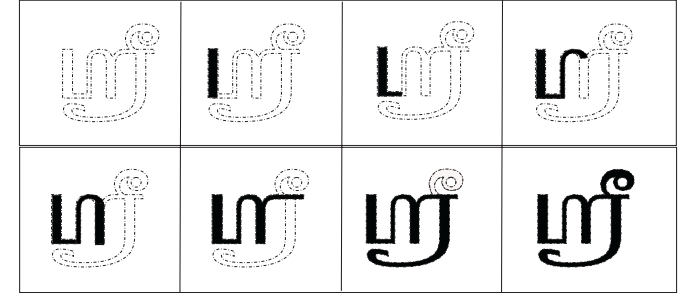
දෙමළ භාෂාවෙන්	தமிழ்	සිංහල තේරුම
නෂ්ටකිරීම		පිළිවෙළ
මොක්කිරිනණම්		ගුහණය
මහලෂම්		මහා ලෂමය

පහත සඳහන් දේවල් සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

		
පඝණි	පඝණිணම	තිරාඝණ
සිංහල භාෂාවෙන්		

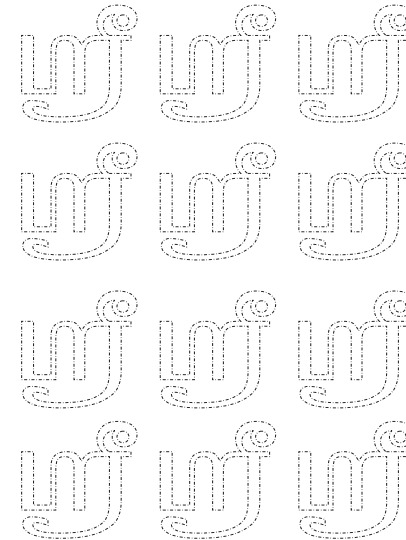


ලියන රටාව



ලිවීම

කියවීම



- ஐ ல ◦ கை
- ஸ் ல ◦ கை
- ஸ் ல ◦ கை
- ஸ் ல ங் கை
- ஸ் ல ங் கா

පහත සඳහන් දේවල් දෙමළ භාෂාවෙන් ලියන්න

දෙමළ භාෂාවෙන්	තமிழ්	සිංහල තේරුම
ශ්‍රීමති		ශ්‍රීමති
ශ්‍රීමත්		ශ්‍රීමත්
ශ්‍රීමංකා		ශ්‍රීමංකා

පහත සඳහන් දේවල් සිංහල භාෂාවෙන් ලියන්න

	ශ්‍රීමති	ශ්‍රීමත්
ශ්‍රී ලාංකා සිංහල භාෂාවෙන්	ශ්‍රීමති	ශ්‍රීමාන්

දී ඇති දෙමළ වැකිය සිංහලෙන් ලියා එහි තේරුමද ලියන්න

ශ්‍රී ලාංකා අමුකාන තීවු

.....
.....

Section 03

How to use the section three

Below you will find an outline how information is presented in your Tamil learning book. My aim is to give you the maximum amount of detail in the clearest and most helpful way.

1 Chapters are named according to the usages

Lesson 01 - Phonetics, Hello

பாடம் 01- ஸீலர் ஹலோ

பாடம் - 01 ஒலிப்பியல், வணக்கம்

பாடம் 01 - இலேச்சாயல், வணக்கம்

2 Starts with a conversation

It gives a set of vocabulary in a box, heading to make the reader to understand what they are going to talk. Then I have given few conversations which were written in English, Sinhala meaning, Tamil and pronunciation in Sinhala language.

What's your (family) name?

இயாடு வாயலு மூகக்ட்டு?

உங்கள் (குடும்ப) பெயர் என்ன?

இன்தல் (கூமிச்ச) பெயர் லீன?

3 Exercises

In this section I have given a place to practice your skills after you learn each word. Only thing is reader must replace the word into given small box with upper big box. If you replace லியா with கண்டி means He is from Kandy.

EXERCISES : SUBSTITUTION DRILLS பாலிவீலிய

இது

காலியா?

ஓது

காலியா?

Lesson 01 - Phonetics, Hello

பாடம் 01- ஸீலர் ஹலோ

பாடம் - 01 ஒலிப்பியல், வணக்கம்

பாடம் 01 - இலேச்சாயல், வணக்கம்

CONVERSATION

நீங்கள்	சிங்கல்	(pro) You	ஐயா
நல்ல	தலீல	(adj) good	ஹோடி
வணக்கம்	வனக்கம்	Hello	ஹலோ
எப்படி இருக்கிறீர்கள்?	ஏச்சி ஓரூக்கிரீகல்	How are you?	கொஹோடி?
குட்பாய்!	ஓடீலாடி	Goodbye!	ஓடீலாடி

Lesson 02 - Phonetics, Thank You

பாடம் 02 - ஈவர ஈகூகிசீ

பாடம் - 02 ஓலிப்பியல், நன்றி

பாடம் 02 - ஓலிப்பியல், நன்றி

CONVERSATION

என்னை மன்னிக்கவும்	එනෙයි මන්නික්කවුම්	I'm sorry!	සමාවෙන්න
இல்லை	ඉල්ලෙයි	(adv) not	නෑ
உறவு	උරවු	(n) relation	සම්බන්ධය
அது பரவாயில்லை	අදු පරවායිල්ලෙයි	That's all right	කමක් නෑ
நன்றி	නන්ඊ	Thank you !	ස්තූතියි
கண்ணியமாக	ගන්තියමහ	(adj) polite	තූන්පන්
வரவேற்கிறேன்!	වරවේරිකිරේන්	You're welcome	ස්තූතියි
நாளை	නාලෙ	(adv) tomorrow	හෙට
பார்க்க	පාර්ක්ක	(v) see	බලන්න
நாளை பார்க்கலாம், !	නාලෙ පාර්ක්කලාම්	See you tomorrow!	හෙටහවුවෙමු
ஓய்வு பெறுங்கள்	ඔයුචු පෙරුන්ගල්	(v) have a rest	විවේක ගන්න
ஒரு கணம்	ඔරු කනම්	(n) a moment	මොහොතක්
நல்ல	නල්ල	(adj) good	හොඳයි
எல்லாம் சரி!	එල්ලාම් சරි	All right!	හරියි

Lesson 03 – Numerals

பாடம் 03 - ஓலக்஑ம்

பாடம் 03 - எண்கள்

பாடம் 03 - එන්කල්

BASIC NUMBERS : FROM 1 TO 10 ප්‍රාථමික 1 සිට 10

	Tamil	දෙමළ සිංහලින්	සිංහල
1	ஒன்று	ඔන්රු	එක
2	இரண்டு	ඉරන්ඩු	දෙක
3	மூன்று	මුන්රු	තුන
4	நான்கு	නාන්ඞරු	හතර
5	ஐந்து	අයින්ඞරු	පහ
6	ஆறு	ආර	හය
7	ஏழு	ඒරු	හත
8	எட்டு	එට්ට	අට
9	ஒன்பது	ඔන්ඞසු	නවය
10	பத்து	පන්ඞ	දහය
0	பூச்சியம்	පූච්චියම්	බිංදුව

FROM 11 TO 99 ඉලක්කම් 11 සිට 99 දක්වා

	Tamil	දෙමළ සිංහලින්	සිංහල
11	பதினொன்று	පසිනොන්රු	එකළොහ
12	பன்னிரண்டு	පන්තිරන්ඩු	දොළහ
13	பதின்மூன்று	පසිමුන්රු	දහතුන
19	பத்தொன்பது	පන්තොම්ඞසු	දහනවය
20	இருபது	ඉරුවසු	විස්ස
21	இருபத்து ஒன்று	ඉරුවන්තු ඔන්ඩු	විසිඑක
22	இருபத்தி இரண்டு	ඉරුවන්තු ඉරන්ඩු	විසිදෙක
30	முப்பது	මුප්පසු	තිහ
40	நாற்பது	නාප්පසු	හතළිහ
90	தொண்ணூறு	තොන්නුරු	අනුව
99	தொண்ணூற்று ஒன்பது	තොන්නුතු ඔන්ඞසු	අනුනවය

FROM 100 to 999 ஓலக்கல் 100 கல் 999

	Tamil	தேலக கல்	கல்
100	நூறு	ஐர்	கல்
101	நூற்றல் ஓன்று	ஐன் கல்	கல் கல்
110	நூற்றுக்கல்	ஐன் கல்	கல் கல்
111	நூற்றுக்கல் கல்	ஐன் கல்	கல் கல்
120	நூற்றல்	ஐன் கல்	கல் கல்
200	ஓருநூறு	ஓர்	கல்
999	தொள்ளல் தொண்ணூற்று ஓன்பது	தொள்ளல் தொண்ணூற்று ஓன்பது	கல் கல்

1000 AND AFTER 1000 கல் ஓர்

	Tamil	தேலக கல்	கல்
1 000	ஓயர்	ஓர்	கல்
1 001	ஓயர் ஓன்று	ஓர் கல்	கல் கல்
1 010	ஓயர் கல்	ஓர் கல்	கல் கல்
1 100	ஓயர் நூறு	ஓர்	கல் கல்
10 000	கல்	கல்	கல்
1 000 000	ஓரு கல்	ஓர் கல்	கல்
100 000 000	ஓரு கல்	ஓர் கல்	கல்

Lesson 04 – Surname, First Name

පාඨම 04 - වාසගම මුල් නම

பாடம் - 04 இறுதிப்பெயர், முதல் பெயர்

පාඨම 04 - ඉරුකි පෙයර්ල මුදල් පෙයර්

Conversation 1 : What's your family name? ඔයාගේ වාසගම මොකක්ද?

உங்கள் (குடும்ப) பெயர் என்ன? இன்ගல் (குடும்ப) பெயர் என்ன?

நீங்கள்	නින්කල්	(pro)	you	ඔයා
குடும்ப பெயர்	කුඩිප්ප පෙයර්	(n)	surname	වාසගම
நான்	නාන්	(pro)	I, me	මම
என்ன	එන්න	(pro)	what	මොකක්ද
பெயர்	පෙයර්	(n)	name	නම
முதல் பெயர்	මුසල් පෙයර්	(pro)	first name	මුල්නම
அவன்	අවන්	(pro)	he	ඇය

What's your (family) name? ඔයාගේ වාසගම මොකක්ද?

உங்கள் (குடும்ப) பெயர் என்ன?

இன்ගல் (குடும்ப) பெயர் என்ன?

My family name is Silva. මගේ වාසගම වන්නේ සිල්වා.

என் குடும்ப பெயர் சில்வா.

එන් කුඩිප්ප පෙයර් සිල්වා.

What's your first name? ඔයාගේ මුල් නම මොකක්ද?

உங்கள் முதல் பெயர் என்ன?

இன்ගல் මුසල් පෙයර් එන්න?

My first name is Ravi. මගේ මුල් නම වන්නේ රවි.

என் முதல் பெயர் ரவி.

එන් මුසල් පෙයර් රවි.

What's his family name? ඔහුගේ වාසගම මොකක්ද?

அவரது குடும்பப் பெயர் என்ன?

අවරදු කුඩිප්ප පෙයර් එන්න?

His family name is Silva. ඔහුගේ වාසගම සිල්වා.

அவரது குடும்ப பெயர் சில்வா.

අවරදු කුඩිප්ප පෙයර් සිල්වා.

Conversation 2 : Who is he? ඇය කවුද? அவர் யார்? අවර් යාර්

இருக்கும்	ඉරුක්කම්	(v)	be	ඔව්
யார்	යාර්	(pro)	who	කවුද
என்	එන්	(pro)	my	මගේ
ஆசிரியர்	ආසිරියර්	(n)	teacher	ගුරුතුමා
தெரியும்	තෙරියුම්	(v)	know	දන්නවා
மாணவர்	මානවර්	(n)	student	ලමයි

Who is it (he)? කවුද එයා? ?

அத(அவர்) யார்?

අදු (අවර්) යාර්?

He is my teacher. ඔහු මගේ ගුරුතුමා.

அவர் எனது ஆசிரியை.

අවර් එනදු ආසිරියර්.

Do you know him? ඔයා ඇයව අදුරනවාද?

அவரை உங்களுக்கு தெரியுமா?

අවරේ ඔන්කලුක්කු තෙරියුමාර්?

Yes, he is a student of teacher Perera.

ඔව් ඔහු පෙරේරා ගුරුතුමාගේ සිසුවෙක්.

ஆம், அவர் ஆசிரியர் பெரேராவின் மாணவன்.

ආම්, අවර් ආසිරියර් පෙරේරාවන් මානවර්.

Conversation 3 : What's your friend's name? ඔයාගේ යහලුවාගේ නම

මොකක්ද? உங்கள் நண்பரின் பெயர் என்ன? ඔන්ගල්

නන්ඛරින් පෙයර් එන්න?

உங்கள்	උන්ගල්	(pro)	your	ඔයාගේ
நண்பன்	නන්ඛන්	(n)	friend	යහලුවා
அவரது	අවරදු	(pro)	his	ඇගේ

What is your friend's name?

ඔයාගේ යහලුවාගේ නම මොකක්ද?

உங்கள் நண்பரின் பெயர் என்ன?

ඔන්ගල් නන්ඛරින් පෙයර් එන්න?

His family name is Silva, his first name is Ravi.

ඔහුගේ වාසගම වන්නේ සිල්වා මුල්නම වන්නේ රවි.

அவரது குடும்ப பெயர் சில்வா ,அவரது முதல் பெயர் ரவி.

අවරදු කුඩිප්ප පෙයර් සිල්වා ,අවරදු මුසල් පෙයර් රවි.

Lesson 05 - Country, Nationality

பாடல் 05 - ரா சாகிச

பாடல் - 05 நாடு, தேசியம்

பாடல் 05 - யார், தேசியம்

Conversation 1 : Which country are you going to? லொன ராபாடி
ஹிச யானை? நீ ஂந்த நாட்டுக்கு பாாகிறாய்? தி ஂனன
நாபுலுக்கு ஂசுஂரஂடி?

திரு	கிர்	(n)	Mr.	஡ஂநயச
செல்	வெல்	(v)	go	யான
ஂந்த	ஂந்த	(pro)	which	லொன
நாடு	நாடி	(n)	country	ரா
சீனா	சீனா	(n)	China	சீனய
நபர்	நபர்	(n)	person	஡ிதயச
ஆம்	ஂல஡		yes, all right	஡ல

Mister, which country are you going to?

஡ஂநயச ஹிச லொன ராபாடி?

஡ிஸ்டர், நீஂகள் ஂந்த நாட்டுக்கு பாாகிறீர்கள்?

஡ீஸ்டர் திஸ்கல் ஂனன நாபுலுக்கு ஂசுஂரஂடி?

I go to China. ஡஡ சீனயரா யனலா.

நான் சீனாவுக்கு பாாகிறேன்.

நான் சீனாபுலுக்கு ஂசுஂரஂடி.

Are you Chinese? ஹிச சீன சாகிகயெஂடி?

நீஂகள் சீனரா?

திஸ்கல் சீனாரா?

Yes, I'm Chinese. ஡ல ஡஡ சீன சாகிகயெஂ.

ஆ஡ாம், நான் சீனர்.

ஂல஡ நான் சீனர்.

Conversation 2 : Which country are you from? இயா மொன ரவென்ட்?
நீங்கள் எந்த நாட்டைச் சேர்ந்தவர்கள்? திள்஑ல் ஸ்தன்
நாடுவெயி ஷெய்ன்டெர்஑ல்?

மிஸ்	மிஸ்	(n)	Miss	மிஸ்
நாடு	நாடு	(v)	country	ரடு
அமெரிக்கா	அமெரிக்கா	(n)	U.S.A	அமெரிக்கா
அவர்கள்	அவர்கள்	(pro)	they	அர஑ல்
மேலும்	மேலும்	(adv)	also, too	஑
இல்லை	இல்லை	(adv)	no, not	ந
அனைத்து	அனைத்து	(adv)	all	இக்கெல்
பிரிட்டன்	பிரிட்டன்	(n)	Britain	஑ன்஑ன்

Miss, which country are you from? மிஸ் இயா மொன ரவென்ட்?
மிஸ், நீங்கள் எந்த நாட்டை சொந்தவல்?
மிஸ் திள்஑ல் ஑ன்஑ நாடுவெயி லெர்஑ல்?

I'm American. அமெரிக்காவென்.
நான் அமெரிக்க நாட்டை சொந்தவல்.
நான் அமெரிக்கா நாடுவெயி லெர்஑ல்.

Are they American too? அர கடுயி அமெரிக்காவென்ட்?
அவர்களும் அமெரிக்கர்களா? அலர்஑ல் அமெரிக்கர்களா?

No, they are not American.
ந

CONVERSATION 3 : HAVE YOU BEEN TO CHINA? இயா லினாடு ஑ெய் அன்ட்? சீனா
வேண்டமா? லினா லென்டுமா?

இல்லை	இல்லை	(adv)	no, not	ந
யோசிக்க	யோசிக்க	(v)	want to, think	஑ிதிடு அன்
மிகவும்	மிகவும்	(adv)	very	஑ெ஑ெ

Have you been to China? இயா லினாடு ஑ெய் அன்ட்?
நீங்கள் சீனாவுக்கு ஑ோயுண்ணீர்களா?
திள்஑ல் லினாடு஑ு ஑ெய்ன்஑ீர்கலா?

I haven't been to China. ஑஑ லினாடு ஑ெய் ந

Do you want to go to China? இயா ஑ா஑ லினாடு ஑ன்?
நீங்கள் சீனாவுக்கு செல்ல விரும்புகிறீர்களா?
திள்஑ல் லினாடு஑ு ஑ெய் லெய் லெய்஑ுகிடு஑ீகலா?

I really want to go to China. ஑஑ லினாடு ஑ன் ஑ா஑.
நான் உண்மையில்லேயே சீனா செல்ல
வேண்டும்.
நான் ஑ெய்஑ெய்஑ெய் லினா ஑ெய்஑ெய் லெய்஑ுகிடு஑ீகலா.

EXERCISES : SUBSTITUTION DRILLS பாவிலிவிய

Exercise 1 வாயாமை 1

பிரான்ஸ்	பிரான்ஸ் (n)	France	பிரான்ஸ்
ஜெர்மனி	ஜெர்மனி (n)	Germany	ஜெர்மனி
கனடா	கனடா (n)	Canada	கனடா
இந்தியா	இந்தியா (n)	India	இந்தியா
ஜப்பான்	ஜப்பான் (n)	Japan	ஜப்பான்

நீங்கள் எந்த நாட்டைச் சேர்ந்தவர்கள்? தினம் உன்
 நாடுவெல் லெர்ந்நவர்கல் ?
 நான் அமெரிக்க நாட்டை சேர்ந்தவன்.
 நான் அமெரிக்க நாடுவெல் லெர்ந்நவன்.

Exercise 2 வாயாமை 2

இந்தியன்	இந்தியன் (n)	Indian	இந்தியன்
கனடியன்	கனடியன் (n)	Canadian	கனடியன்
இத்தாலியன்	இத்தாலியன் (n)	Italian	இத்தாலியன்
ஜப்பானியன்	ஜப்பானியன் (n)	Japanese	ஜப்பானியன்

நீங்கள் சீன உள்ளன?
 தினம் சீன உள்ளன?

இல்லை நான் சீன இல்லை.
 ஓல்லை நான் சீன ஓல்லை.

Exercise 3 வாயாமை 3

நீங்கள்	நீங்கள் (pro)	you	நீங்கள்
நான்	நான் (pro)	I, me	நான்
நீங்கள்	நீங்கள் (pro)	you (plural)	நீங்கள்
நாங்கள்	நாங்கள் (pro)	we	நாங்கள்
அவன்	அவன் (pro)	he	அவன்
அவள்	அவள் (pro)	she	அவள்
அவர்கள்	அவர்கள் (pro)	they	அவர்கள்

நீங்கள் எந்த நாட்டை சேர்ந்தவள்?
 தினம் உன் நாடுவெல் லெர்ந்நவன்?

நான் அமெரிக்காவை சேர்ந்தவள்.
 நான் அமெரிக்காவை சேர்ந்தவள்.

Lesson 06 - City, Native Place

பாடல் 06- கரைய ஊர்ப் பட்டினம்

பாடல் - 06 நகரம், சொந்த இடம்

பாடல் 06 - நகரம் சொந்த இடம்

Conversation 1 : What country is this? மொக ரட்டை மொக? இது என்ன நாடு? ஓடி லீன நைடி?

இந்த	ஓன	(pro) this	மொக
அந்த	லீன	(pro) that	லீக
நேபாளம்	நேபாலம் (n)	Nepal	நேபாலம்
பாக்கிஸ்தான்	பகிஸ்தான் (n)	Pakistan	பகிஸ்தான்

What country is this? மொக மொக ரட்டை?

இது என்ன நாடு? ஓடி லீன நைடி?

This is Nepal. நேபால் ரட்டை மொக.

இது நேபாளம் ஆகிறது. ஓடி நேபாலம் லீக.

Is that Pakistan? மொக பகிஸ்தான்?

இது பாக்கிஸ்தானா? லீன பகிஸ்தான்?

That is not Pakistan, that is Nepal.

லீக பகிஸ்தான் நைபே லீக நேபாலம்.

அது பாக்கிஸ்தான் அல்ல, நேபாளம் ஆகும்.

லீக பகிஸ்தான் லீக நேபாலம் லீக.

Conversation 2 : What part of Sri Lanka is it? ලංකාවේ මොන පැත්තද මේක? அது இலங்கையில் என்ன பகுதியாக உள்ளது? අදු ඉලන්දෙලේ එන්න පකදියාහ උල්ලදු?

இடம்	ඉඩම්	(n)	locality, place	තැන
அங்கே	අන්කේ	(pro)	where	කොහේද
காலி	ගාලි	(n)	Galle	ගාල්ල
கொழும்பு	කොළඹ	(n)	Colombo	කොළඹ
கண்டி	කන්ඩි	(n)	Kandy	කුචර

What part of Sri Lanka is it? ලංකාවේ මොන පැත්තද මේක? இது இலங்கையில் என்ன பகுதியாக உள்ளது? ඉසු ඉලන්දෙලේ එන්න පහසියාහ උල්ලස?

This is Galle. මෙය ගාල්ල.

இது காலி ஆகிறது. ඉදු ගාලි ආහිරදු.

What place are you going? මොන පැත්තටද ඔයා යන්නේ? நீங்கள் எந்த இடத்துக்கு போகிறீர்கள்? නිග්ගල් එන්න ඉඩන්කුක්කු පෝකිරිඊකල්?

I go to Colombo. Where are you going? මම කොළඹ නගරයට යන්නේ ඔයා? நான் கொழும்புக்கு செல்கிறேன் நீங்கள் எங்கே போகிறீர்கள்? නාන් කොළඹවුක්කු වෙල්කිරිඊන් නිග්ගලු එන්ගේ පෝකිරිඊකල්?

I go to Kandy. මම යන්නේ කුචර. நான் கண்டிக்கு செல்கிறேன். නාන් කන්ඩි වෙන්රු වොය්නිරිඊන්.

Conversation 3 : Where are you from? ඔයා කොහෙන්ද? நீங்கள் எங்கே இருந்து வருகிறீர்கள்? නිග්ගල් එන්කේ ඉරුන්කු වරුක්කිරාඊකල්?

யாழ்ப்பாணம்	යාල්පාන්නම්	(n)	Jaffna	යාපනය
மாத்தறை	මාතරේ	(n)	Matara	මාතර
பெரிய	පෙරිය	(adj)	big	ලොකු
சிறிய	සිරිය	(adj)	small	පොඩි
ஆனால்	ආනාල්	(conj)	but	නමුත්
நிறைய	නිරෙය	(adj)	many	බොහෝ

Where are you from? ඔයා කොහෙ ඉදලද ආවේ? நீங்கள் எங்கே இருந்து வருகிறீர்கள்? නිග්ගල් එන්කේ ඉරුන්කු වරුක්කිරාඊකල්?

Jaffna. Where are you from? හොංකොං ඔයා? யாழ்ப்பாணம் .இருந்து நீங்கள் வருகிறீர்கள்? යාල්පාන්නම් ඉරුන්කු නිග්ගල් වරුක්කිරාඊකල්?

EXERCISES : SUBSTITUTION DRILLS பாவிலிவிய

Exercise 1 வகை 1				
கண்டி	கன்டீ	(n)	Kandy	கூபர
மாத்தறை	மாதரே	(n)	Matara	மாதர
காலி	காலி	(n)	Galle	காலே

இது காலியா?
ஓது காலியா?

இல்லை, அது காலி இல்லை.
ஓலேலே ஈது காலி ஓலேலேயி.

Exercise 2 வகை 2			
பீகிங்	பீகிங்	(n) Beijing	பீகிங்
பாரிஸ்	பாரிஸ்	(n) Parisian	பாரிஸ்
நியூ யோர்க்	நியூயார்க்கர்	(n) New Yorker	நியூயார்க்
இலண்டன்	இலண்டன்	(n) Londoner	இலண்டன்

நீங்கள் எங்கிருந்து வருகின்றீர்கள்?

நியூயார்க் ஓலேலேயி வரகிந்ரேயி?

நான் பாரிஸ்ல் இருந்து வருகிறேன்.
நான் பாரிஸ் ஓலேலேயி வரகிந்ரேயி.

Lesson 07 - Year, Month, Date, Day

பாடல் 07 - ஈயர், மாதம், திகதி, நாள்

பாடல் 07 - ஈயர், மாதம், திகதி, நாள்

பாடல் 07 - ஈயர், மாதம், திகதி, நாள்

Conversation 1 : What day is today? அடி டிவச கவடாடி? என்ன நாள் இன்று? லன்ன தாலை ஓன்ரு?

இன்று	ஓன்ரு	(n)	today	அடி
எத்தனை	லன்னதன்	(pro)	how many	கியடி
மாதம்	லாடி	(n)	month,	லாச
திகதி	நிஹடி	(n)	date	டினய
மே	லே	(n)	May	மூடி
நாளை	தாலே	(n)	tomorrow	ஹெ
வாரம்	லாரல	(n)	week	சநி
சனிக்கிழமை	சநிக்கலலே	(n)	Saturday	செதஃரூடா

What day is today? அடிடினய கவடாடி?
என்ன நாள் இன்று?
லன்ன தாலை ஓன்ரு?

It's May the 23rd. அடி மூடி லச 23 லெநிடி.
இன்று மே 23 திகதி ஆகும்.
ஓன்ரு லே 23 நிஹடி ஃகூலி.

What day of the week is tomorrow? ஹெ சநியே கவடாடி?
நாளைக்கு என்ன கிழமை?
தாலே லன்ன கிலலே?

It's Saturday. செதஃரூடா.
சனிக்கிழமை ஆகும்.
சநிக்கிலலே ஃகூலி.

Conversation 2 : What day of the week? சநியே கவடாடி? இவ்வாரம் என்ன நாள்? லாரல லன்ன தாலை?

ஞாயிறு	தாஓரு	(n)	Sunday	ஓரிடா
புதன்கிழமை	பூடின்கிலலே	(n)	Wednesday	ஃடாடா
இந்த மாதம்	ஓன்ன லாசல		this month	லே லச
அடுத்த வாரம்	அபூன்ன லாரல		next week	ரில லசியே

The 25th of May is a Sunday. மூடி லச 25லெநிடி ஓரிடா.
மே 25 ஞாயிற்றுக்கிழமை ஆகும்.
லே 25 ஃரூடிரிருக்கிலலே ஃகூலி.

What day of the week is the 8th of this month?
லே லச 8 லெநிடி கவடாடி?

இம்மாத எட்டா திகதி என்ன கிழமை வருகிறது?
ஓலலாடி லசல நிஹடி லன்ன கிலலே லருகிரடி?

What's the date of next Wednesday? ரில ஃடாடா கிலெநிடிடி?
அடுத்த புதன் என்ன திகதி?
அபூன்ன பூநன் லன்ன நிஹடி?

Next Wednesday is May 8th. ரில ஃடாடா யஃ மூடி 8 லெநிடி.
அடுத்த புதன் மே எட்டு ஆகும்.
அபூன்ன பூநன் லே லலிடி ஃகூலி.

Conversation 3 : In which year are we? ஈடி ஈடி மூல ஈடிருடீடீடி? ஂந்த ஆண்டில் நாம் இருக்கிறோம்? ஈந்த ஈன்ஈல் நாம் ஓர்ஈஈஈஈஈ?

ஆண்டு	ஈன்ஈ	(n) Year	ஈடிருடீடி
ஂந்த வருடம்	ஓன்டி வருடி	(n) this year	ஈடிருடீடி
ஈன்ற ஆண்டு	ஈன்ற ஈன்ஈ	(n) last year	ஈடிருடீடி
ஂடுத்த வருடம்	ஈன்ஈ வருடி	(n) next year	ஓல ஈடிருடீடி

Are we in 2005? ஈ ஈடிருடீடி 2005 ஈ?
 நாம் 2005 ஆம் ஆண்டில் இருக்கிறோம்?
 நான்ஈ 2005 ஈ ஈன்ஈஈஈஈ ஈர்ஈஈஈஈஈ?
 No, we are in 2006.
 ஈ 2006 ஈடிருடீடி.
 ஂல்லை, நாம்ஈ 2006 ம் ஆண்டில் இருக்கிறோம்.
 ஓலஈ நான்ஈ 2006 ஈ ஈன்ஈஈஈஈ ஈர்ஈஈஈஈஈ.

Exercises : Substitution Drills ஈஈஈஈஈ

Exercise 1 ஈஈஈஈஈ 1				
ஂனவரி	ஈனவர்	(n)	January	ஈனவர்
ஈர்வரி	ஈஈஈஈஈ	(n)	February	ஈஈஈஈஈ
மார்ஈ	மார்ஈ	(n)	March	மார்ஈ
டிஈம்பர்	ஈஈஈஈஈ	(n)	December	ஈஈஈஈஈ

ஈது ஂன்று? ஈஈஈ ஈர்ஈ?

ஂன்று

ஈ

 23ஆகிறது.
 ஈர்ஈ

ஈ

 23 ஈஈஈஈஈ.

Exercise 2 ஈஈஈஈஈ 2				
நேற்று	ஈஈஈ	(n)	yesterday	ஓஈ
நேற்று முன்ஈஈம்	ஈஈஈ ஈஈஈஈஈ	(n)	the day before yesterday	ஈஈஈஈ
நாளை	நாளை	(n)	tomorrow	ஈஈ
நாளை மறுநாள்	நாளை மறுநாள்	(n)	the day after tomorrow	ஈஈஈஈ

ஈது நாளை?
 ஈர்ஈ நாளை?

திங்கள் கிழமை	தினீகல் தி லெடி (n) Monday	ஃடிடி
செவ்வாய்க்கிழமை	ஃலீவீடீநீ லெடி (n) Tuesday	ஃஹரூவாடி
புதன் கிழமை	ஃஃனீநீ லெடி (n) Wednesday	ஃடிடி

நாளை ஆகிறது.
காலே ஃஹீரஃ

Lesson 08 - Birthdays, Age

ஃஃடி 08 - ஃஃனீடி ஃஃ லஃஃ

ஃஃடி 08 - ஃஹநீ தினங்கள், வயது

ஃஃடி 08 - ஃஹநீ தினகல், லஃஃ

CONVERSATION 1 : WHEN IS YOUR BIRTHDAY? இயாத் ேபத் திதய கவடடாடி?
உங்கல் பிறந்தநாள் எப்பொழுது? இன்தல் திரன்தநால்
தததபார஑ு?

பிறப்பு	திரன்த	(n)	birth	இபத
பிறந்த நாள்	திரன்த நால்	(n)	birthday	இபத்திதய

Mister, in which year were you born?
தததர் குதத தததருத்தேத்த இயாத் ேபத்தென்?
மிஸ்தர், எவ்வாண்டில் நிர்பிறந்தீர்?
தததர் தததவாந்தித் திர்த திர்ததிர்த?

I was born in 1976. தத ேபத்தென் 1976.
நாண் 1976 த் ஆண்டில் பிறந்தேன்.
நாண் 1976 தாதி தாந்தித் திரத்தென்.

When is your birthday? ேபத்திதய கவடடாடி?
உங்கல் பிறந்தநாள் எப்பொழுது?
இன்தல் திரன்தநால் தததபார஑ு?

The 5th of march. தாத்த தத 5 தெதிதா.
தார்தத 5 த் நாள்.
தாத்த 5 த் நால்.

Conversation 2 : How old are you? இயாத் வய஑ கிதடி? உங்கல் வயது
என்ன? இன்தல் வய஑ தன்த?

எவ்வளவு	தததவ஑ு	(n)	how much	கிதடி
எத்தனை வயது	தன்தததை வய஑ு	(n)	how old	வய஑ கிதடி
ஆண்டு	தாந்தி	(n)	year (of age)	தததருத்த

How old are you? இயாத் வய஑ கிதடி?
உங்கல் வயது என்ன? இன்தல் வய஑ தன்த?

I'm 30. தத வய஑ 30஑.
எனது வயது. 30 தன்து வய஑ 30.

Conversation 3 : When will you be in Galle? தால்தல் கவடடாடி ஓத்தென்?
நீங்கல் எப்போது காலியில் இருப்பீர்? தித்தல் தால்தித்
ஓருத்தித்?

கணத்	கததி	(n)	time, moment	ததததாதை
எப்பொழுது	தததபார஑ு	(n)	when	கவடடாடி
வருகைதரல்	வருகைதரல் (v)		arrive, up to	தததகித
நாள்	நால்	(n)	day	ததத

When will you be in Galle? தால்தல் கவடடாடி ஓத்தென்?
நீங்கல் எப்போது காலியில் இருப்பீர்?
தித்தல் தால்தித் ஓருத்தித்?

I will be in Galle on July 8th. தத தால்தல் தததி 8 தெதிதா ஓத்தவா.
நாண் தூ தலை 8 த் திகதி காலியில் இருப்பேன்.
நாண் தால்தல்தை 8 த் திததி கால்தித் ஓருத்தென்.

Conversation 4 : When will you go back? கவலை இயா யன்னை? நீங்கள் எப்போது திரும்ப போவீர்? கிள்ளை லீயேயு கிரூமில லேயீர் ?

திரும்பி வருதல்	கிரூமில வரவரு (v)	return	புலூகூல
நாடு	கூபூ	(n) country	ரூ
மேலும்	மேலூ	(adv) also, too	லீயேயு
வந்து	வன்ரு	(v) come	லீயன்

When will you go back? கவலை இயா யன்னை?
 நீங்கள் எப்போது திரும்ப போவீர்?
 கிள்ளை லீயேயு கிரூமில லேயீர் ?

September of next year.
 ரீலூ அபூரூயேயு கிரூமிலூ லூயேயு.
 அருத்த ஆண்டு லேயுடம்பரில்.
 அபூயன் அன்ரு லேயுடமூலு

Exercises : Substitution Drills லூலீலீலீய

Exercise 1 லூயூலூ 1				
Sub. 1				Sub. 2
அவர்	அலர்	he./she	இலூயூ	1980
நீங்கள்	கிள்ளை	you	இயூ	1973
என் ஆசிரியர்	லீயன் அூலீயர்	my teacher	மூலே லூருயூ	1947

நீங்கள் பிறந்த போது?
 கிள்ளை லீயேயு கிரூமில லேயீர் ?

பின் 1978 ல் பிறந்தார்.
 கிரூமில 1978 கிரூமிலூ.

Exercise 2 லூயூலூ 2				
Sub. 1			Sub. 2	
நீங்கள்	கிள்ளை	you	இயூ	19
உங்கள் வகுப்பு தோழன்	கிரூமில வகூயு கிரூமிலூ	your classmate	லீயன் கிரூமிலூ	26
அவளுடைய அம்மா	அலூயு அலூ	his mum	அலூ மலூ	35

இந்த ஆண்டு நீங்கள் எப்படி பழைய உள்ளன?
 லூயு அன்ரு கிரூமில லீயேயு லூயூ லீயேயு லீயேயு ?

நான் 30 வயது தான்.
 கிரூமில 30 லூயு கிரூமிலூ.

Lesson 09 - Time, Daily Schedule

பாடம் 09- வேலை சமய தின வரம்பு

பாடம் 09 - நேரம், நாளாந்த அட்டவணை

பாடம் 09 - நேரம் தாளாந்த அட்டவணை

Conversation 1 : What time is it? நேரம் வேலை கிடை? இப்பொழுது

நேரம் என்ன? ஒரேயே நேரம் என்ன?

இப்பொழுது	ஒரேயே	(n) now	நேரம்
மணிக்கு	மணிக்கு	(n) o'clock	வேலை
குறுகிய	குறுகிய	(v) be short of	நேரம் இல்லாதது
ஒரு கால்	ஒரு கால்	(n) a quarter	கால்

What time is it? நேரம் வேலை கிடை?

இப்பொழுது நேரம் என்ன? ஒரேயே நேரம் என்ன?

It's a quarter to eight. நேரம் வேலை அட்டவணை.

எட்டு மணிக்கு கால் மணித்தியாலம் உள்ளது.

அட்டவணை மணிக்கு கால் மணித்தியாலம் உள்ளது.

CONVERSATION 2 : WHAT TIME DO YOU GET UP? கிடை அட்டவணை என்ன?

ஒவ்வொரு	ஒவ்வொரு	(adj) every	ஒவ்வொரு
தினமும்	தினமும்	(n) everyday	ஒவ்வொரு
உயர்த்த	உயர்த்த	(v) to rise	உயர்த்த
படுக்கையில்	படுக்கையில்	(n) bed	படுக்கை
எழுந்திருக்க	எழுந்திருக்க	(v) to get up	எழுந்திருக்க
காலை	காலை	(n) morning	காலை
வகுப்பு, பாடம்	வகுப்பு, பாடம்	(n) class, lesson	வகுப்பு
வகுப்பில்	வகுப்பில்	(v) attend class	வகுப்பில்
கலந்துகொள்	கலந்துகொள்		கலந்துகொள்
ஆரம்பி	ஆரம்பி	(v) begin	ஆரம்பி

What time do you get up in the morning?

සෑම දිනකම ඔයා කීයටද නැගිටින්තේ?

நீங்கள் காலையில் எப்போழுது நித்திரை விட்டு

எழும்புவீர்கள்? தினக் காலஓல் ல்சேய்டீழ் திந்திரே விடுபு
ஸூபீழர்கல்?

I wake up at half past six. මම උදේ හයයි තිහට නැගිටිනවා.

நான் ஆறரை மணிக்கு எழும்புவேன் .

නාන් ආරු කලන්ත ආරෙය් මනිකු ඵලුපීඵලේන්.

What time do you have class in the morning?

කීයටද ඔයාට පන්ති තියෙන්නේ?

காலையில் எத்தனை மணிக்கு உங்களுக்கு

வகுப்பு இருக்கிறது?

කාලෙයිල් ඵන්තනෙ මනිකු උන්කලුක්කු වහුපීඵ ඉරුක්කිරසු?

Class begins at 8:00 AM. පන්තිය උදේ 8 ට පටන්ගන්නවා.

வகுப்பு 8:00 மணிக்கு தொடங்குகிறது.

වහප 8:00 මනිකු නෙඩන්කිරසු.

Conversation 3 : What time do you have a break? කීයටද විවේක කාලය?

ඉය්වුආ (v)	ඔයිඵඵඵ (v)	have a rest	විවේකගැනීම
நிமிடம்	තීවම් (n)	minute	කුඩා
பற்றி	ඵර් (v)	about, or so	ඵක්කෝ
நேரம்	නේරම් (n)	time, moment	වෙලාව
சில	සීල (n)	some	සමහර
பானம்	පානම් (v)	drink	බීම
காபி	කලී (n)	coffee	කෝපි

What time do you have a break? කීයටද ඔයාට විවේක කාලය?

எத்தனை மணிக்கு உங்களுக்கு ஒரு இடைவேளை
இருக்கிறது?

ඵන්තනේ මනිකු උන්කලුක්කු ඔරු ඉරයිවිති ඉරුක්කිරසු?

At about 10:10. දහයයි දහයට.

10:10 மணியளவில். 10:10 මනියලවිල්.

What do you do during the break? වැඩ නැති අකර කුමක් කරන්නේද?

நீங்கள் இடைவேளையின் போது என்ன
செய்வீர்கள்?

නීග්කලු ඉරයිවිතින් පෝකු ඵන්ත මෙයිවීර්කර්?

Some people have a coffee, some people smokes.

සමහරදය කෝපි බොනවා සමහර දය සීගරටි බොනවා.

சிலர் கோப்பி குடிப் பார்கள் சிலர் புகைப்பார்கள்.

සීලර් කෝපී කුඩීසි පාර්කල් සීලර් ඵුආනෙපාර්ල් .

EXERCISES : SUBSTITUTION DRILLS பாலிவிய

Exercise 1 வாயா 1

Sub. 2				
காலை	காலே	morning	டீ	8:00
முற்பகலின் மீது	முற்பகலில்	forenoon	பகல்	11:00
நண்பகல்	நண்பகல்	noon	மையா	1:00
பிற்பகல்	பிற்பகல்	afternoon	பகல்	2:30
சாயங்காலம்	சாயங்காலம்	evening	ரவு	7:30

காலையில் எத்தனை மணிக்கு நீங்கள் வகுப்புக்கு போகிறீர்கள்?
காலையில் எத்தனை மணிக்கு நீங்கள் வகுப்புக்கு போகிறீர்கள்?

நான் காலை 8 மணிக்கு வகுப்புக்கு செல்வேன்.
நான் காலை 8 மணிக்கு வகுப்புக்கு செல்வேன்.

Exercise 2 வாயா 2

தேநீர் குடிப்பதற்கு	தேநீர்	drink tea	தேநீர்
ஒரு தொலைபேசி அழைப்பை ஏற்பாடு	ஒரு தொலைபேசி அழைப்பை	make a phone call	ஒரு தொலைபேசி அழைப்பை
புகை	புகை	smoke	புகை

நீங்கள் செய்ய பொதுவாக என்ன இடைவெளிக்கு
பிறகு?

சிலர் சில புகை காபி குடிக்க
சிலர் சில புகை காபி குடிக்க

Lesson 10 - Public Places

பாடம் 10 - சர்க்கிள் ஸ்டாப்

பாடம் - 10 பொது இடங்கள்

பாடம் 10 - பொது இடங்கள்

CONVERSATION 1 : WHERE DO YOU GO THIS MORNING? ஈடி ஸ்டே கஹை்டி ணி஢ே?
இன்று காஸையில எங்கே ஡ோகிறீர்கள்? ஓநர் காஸி஢ீ
ஸ்தெ ஡ேகிரீகல்?

வி஢ுதி	ஶரூ஢ி	(n)	hotel	ஹை்டெஸ
ஸெய்	஢ே஢ீ	(v)	do	஢ர்நீந
எங்கே	ஈந்ஶீரே	(pro)	where	கஹை்டி
அங்கு	ஈந்ஶு	(pro)	there	ஈநந
஡ார்க்க	஡ார்க்க	(v)	look at, see	லெநீந

Where do you go this morning? ஈடி ஸ்டே கஹை்டி ணி஢ே?
எங்கே காஸையில ஡ோகிறீர்கள்?
ஸ்தெ காஸி஢ீ ஡ேகிரீகல்?

I go to the "Taj Hotel". ஡஡ ஡ா஢ீ ஹை்டெஸ஡ ணி஢ா.
நான் "தாஜ் ஹைட்டலுக்கு ஡ோகிறேன்".
நான் ஡ா஢ீ ஹைட்டெஸு ஡ேகிரீகல்.

What for? ஡ஹை஢ீ காரண஢?
எதற்காக?
ஸ்டூ஢்காஹ?

I go there to see a friend. ஡ஶீ ஢ஹலு஢ு ன஡ூஶீ஡஡ ணி஢ா.
நான் ஓரு நண்பரை ஡ார்க்க அங்கு ஡ெல்கிறேன்.
நான் ஡ரு நந்லேஶீ ஡ார்க்க ஈந்ஶு லெல்கிரீகல்.

CONVERSATION 2 : WHO ARE YOU GOING WITH? கா ஡஡ஶு ணி஢ே? நீங்கள்
யாருடன் ஡ோகிறீர்கள்? நீக்ல் யாருடன் ஡ேகிரீகல்?

உடன்	ஸ஢ீந்	(prep)	with	஡஡ஶு
ஓன்றாக	஡ந்ரஹ	(adv)	together	஡க்஢ே஡
காதலி	கா஢ீ	(n)	girlfriend	ஶஶூயா஢ூலா

Who are you going with? கா ஡஡ஶு ணி஢ே?
நீங்கள் யாருடன் ஡ோகிறீர்கள்?
நீக்ல் யாருடன் ஡ேகிரீகல்?

I go with my girlfriend.
஡஡ ஡ஶீ ஶஶூயா஢ூலா ஡஡ஶு ணி஢ே.
நான் என் காதலியுடன் ஡ெல்கிறேன்.
நான் ஸ்தீ காதலியுடன் லெல்கிரீகல்.

CONVERSATION 3 : DO YOU HAVE FREETIME? இயாடு தி஢ி஢ி லேலாவல் தி஢ி஢ி?
உ஢்களு஢்கு ஓய்வு நேரம் உண்டா? ஸ்஢ல் ஸய்யு ஢ேர்஡ி
ஸ்஡ி?

உள்ளது	ஸல்ஸ்டு	(v)	have	தி஢ி
ஓய்வு நேரம்	ஐ஢ி஢ு ஢ேர்஡ி	(n)	free time	தி஢ி஢ி லேலாவ
முன்	஡ுன்	(n)	before	ஸேர்
பின்னர்	ஸீ஢ார்	(n)	after	ஸ஡ு
இல்லை	ஓல்ஸே	(adv)	not	஢ா஢
படம்	ஸ஢ி	(n)	film	லி஡ுஸி

This afternoon, do you have free time? ஢ி஢ி ஢வ஢ இயா தி஢ி஢ி஢ி?
இன்று மதியம், உ஢்களு஢்கு ஓய்வு நேரம் உண்டா?
ஓர்஡ி மதி஢ி ஸ்஢ல்ஸு஢்஢ு ஐ஢ி஢ு ஢ேர்஡ி ஸ்஡ி?

Before 3pm, I don't have free time.
3஡ ஸேர் தி஢ி஢ி லேலாவல் ஢ா.

எ஢஢்கு மாலை 3 மணி஢்கு முன் ஓய்வு நேரம்
இல்லை.
ஸ்஡ு஢்஢ு மாலே 3 மதி஢்஢ு ஡ுன் ஐ஢ி஢ு ஢ேர்஡ி ஓல்ஸே.

This afternoon I go to watch a movie. Do you want to go?
஢ி஢ி ஢வ஢ ம஡ லி஡ுஸி஢ி஢ி ஢ல்஢்஢ ஢஡லா இயா ஸ்஡லா஢ி?
இன்று பி஢்ப஢ல் நா஢் ஓ஢ு படம் பார்க்க
ஸேல்஢ி஢ே஢் நீ ஸேல்ல வி஢ும்புகிறாயா?
ஓ஢்஢ ஸி஢்ஸ஢ல் ஢ா஢் ஐ஢ு ஸ஢ி ஸர்஢்஢ லேல்஢ி஢ே஢் தி லே஢்஢ு
லி஢ு஡ி஢ுகி஢ா?

Yes. ஐலி . ஡ும் . ஢ா஡ி .

Exercises : Substitution Drills ஸாலிலிலி

Exercise 1 வயாலா஡ 1			
வங்கி	வ஢்஢ி	bank	஢ு஢ுல
புத்த஢க஢்கடை	ஸு஢்஢஢஢஢ி	bookshop	ஸே஢்஢ல
தபால் நி஢லையம்	஢ஸல் லீ஢ய஡ி	post office	஢ாஸல்஢்஢ேர்஢ுல்
஢ாபி வி஢ு஢ி	஢஢ி லி஢ுல்	coffee house	஢ேர்஢ல
தேநீர் வி஢ு஢ி	஢ேர்஢ி லி஢ுல்	tea house	஢ேர்஢ல
ஸி஢ிமா	஢ி஢ிமா	cinema	஢ி஢ிமா
பல்஢லை஢்க஢ு஢ம்	ஸல்஢லே஢்஢ல஢ி	university	லி஢்லி஢ி஢ாலய
வ஢ும்பறே	லி஢ுஸ்ஸ	classroom	ஸ஢்஢ி஢ாமலய
ம஢ுத்துவம஢ை	மலு஢்஢ுலமல	hospital	ஓ஢்ஸி஢ி஢ாலய

நீ஢்கள் இன்று ஢ாலே எ஢்கே ஸாலி஢ி஢்கள்? தி஢்஢ல்
ஓர்஢ு ஢ாலே ஸ்஢்஢ே ஸேர்஢ி஢ல்?

நா஢் வங்கி஢்கு ஸே஢்஢ே஢்.
஢ா஢் வ஢்஢ி஢்஢ு லே஢்஢ே஢்.

Exercise 2 ව්‍යායාම 2

காதலன்	காதலன்	boyfriend	පිරිමියෙහඳුවා
வகுப்பு நண்பன்	වහුප්පුන් නන්බන්	classmate	පන්ති
நண்பன்	නන්බන්	colleague	ඉස්කෝල
குழந்தை	සිරුවන්	child	ලමයා

நீங்கள் யாருடன் போனீர்கள்?

නීග්කල් යාරුවන් පොනීර්කල්?

நான் என் காதலியுடன் சென்றேன்.

නාන් එන් කාලලික්කු වෙන්රෙන්.

Lesson 11 - Daily Necessities, Fruits

පාඩම 11 -එදිනෙදාඅවශ්‍යතාව,පළතුරු

பாடம் -11அன்றாடம் தேவையான, பழங்கள்

පාඩම - 11 අන්රාඩම් තේවෙයියාන පලන්හල්

Conversation 1 : What's this? මෙක මොකක්ද? இது என்ன? ஓடி பின்?

இந்த	ஓன்	(pro)	this	மேக
அந்த	ஐன்	(pro)	that	ஐக
புத்தகம்	புந்நஐ	(n)	book	பேக
விடயம்	விடய	(n)	thing	ஐ
பழம்	பல	(n)	fruit	பலஐ

What is this? මෙය මොකක්ද?

இது என்ன? ஓடி பின்?

This is a book. And what is that thing? (That is what thing?)
) මෙක පොතකි ආරක මොකක්ද?

இது ஒரு நூல். அந்த விடயம் என்ன?

ஓடி ஐர் ஐல் ஐன் விடயம் பின்?

That is a fruit. ஐக பலஐஐ.

அது ஒரு பழம்.

ஓடி ஐர் பல.

Conversation 2 : What fruit is that? මෙක මොන පළතුරක්ද? இது என்ன

பழம்? ஓடி பின் பல?

ஆப்பிள்	ஐபிள்	(n)	apple	ஐபிள்
பேனா	பேன	(n)	pen	பேன

What fruit is that? (that is what fruit) මෙය මොන පළතුරක්ද?

அது என்ன பழம்? ஓடி பின் பல?

That is an apple. ஐக ஐபிள்.

அது ஒரு ஆப்பிள் பழம்.

ஓடி ஐர் ஐபிள் பல.

How many pens are there? பின் கியக் பி ஐன்?

அங்கு எத்தனை பேனாக்கள் உள்ளன?

ஐர் பின்னே பேனாக்கள் பல?

There are 3 pens. பி பின் 3 க் ஐ.

அங்கு 3 பேனாக்கள் உள்ளன.

ஐர் 3 பேனாக்கள் பல.

Conversation 3 : Do you have a dictionary? ඔබ ලග ගබ්දකෝෂයක් තිබේද?

உங்களிடம் அகராதி உண்டா? ஐக்ஐலம் ஐகரகி ஐன்?

அகராதி ஐகரகி (n) dictionary ගබ්දකෝෂය

Do you have a dictionary? (You have don't have a dictionary)

ඔබ ලග ගබ්දකෝෂයක් තිබේද?

உங்களிடம் அகராதி உண்டா?

ஐக்ஐலம் ஐகரகி ஐன்?

I have a dictionary. මා ලග ගබ්දකෝෂයක් ඇත.

என்னிடம் அகராதி உண்டு.

பின்ஐம் ஐகரகி ஐன்.

How many dictionary do you have?

ඔබ ලග ගබ්දකෝෂ කීයක් තිබේද?

உங்களிடம் எத்தனை அகராதிகள் உள்ளன?

ஐக்ஐலம் பின்னே ஐகரகிக்ஐள் பல?

I have 3 dictionary. මා ලග ගබ්දකෝෂ 3ක් ඇත.

என்னிடம் முன்று அகராதிகள் உள்ளன.

பின்ஐம் மூன்று ஐகரகிக்ஐள் பல.

Conversation 4 : Is this your dictionary? මෙම ගබ්දකෝෂය ඔබේද? **இது உங்கள் அகராதியா?** ඉසු උන්කල් අහරානියා?

ஆம் **ஈம்** **Yes** **ஐவ்**

Is this your dictionary? (This dictionary is yours?)

මේක ඔබේ ගබ්දකෝෂයද?

இது உங்கள் அகராதியா?

ඉසු උන්කල් අහරානියා?

Yes, this is my dictionary. (This dictionary is mine.)

ඔව් මේ ගබ්දකෝෂය මගේය.

ஆம், இது எனது அகராதி ஆகும்.

ආම් ඉතු එන්තු අහරානි ආකුම්.

Exercises : Substitution Drills පාවිච්චිය

Exercise 1 ව්‍යායාම 1

பேனா	පේනා	pen	පෑන
வரைபடம்	වරේපඩම	map	සිතියම
நோட்புக்	නෝට්බුක්	notebook	සටහන් පොත
பத்திரிகை	පත්තිරිකේ	newspaper	පත්තරය
கழிப்பறை	කවිප්පරේ	toilet paper	ඉති තුනි
காகிதம்	කාකිතම		කඩදාසි
துடைக்கும்	මුවෙක්තුම්	napkin paper	නැප්කින්
காகிதம்	කාකිතම		කඩදාසි
துவாய்	තුවායි	towel	තුවාය
குடை	කුඩේ	umbrella	කුඩය
கோப்பை	කෝප්පේ	cup, glass	කෝප්පය

இது என்ன? ஓது එන්න?

இது ஒரு கோப்பை.
 ඉදු ඔරු **கோப்பை.**
 කෝප්පේ

Lesson 12 - Buying Things, Prices

பாடம் 12-பாண்டி தேடிக்கொடுக்க, தேடிக்கொடுக்க

பாடம் 12- பொருட்களை வாங்குதல்,

விலைலாபப்பட்டியல்

பாடம் 12 - பொருட்களை வாங்குதல் வினாக்கள்

Conversation 1 : Do you sell Sri Lankan maps? இங்கே இலங்கை மாதிரி வரைபடம் விற்கிறீர்களா?

நீங்கள் இலங்கை வரைபடங்களை விற்கிறீர்களா?

அங்கே வரைபடம் விற்கிறீர்களா?

உள்ளது	உள்ளது (v)	have	இல்லை
சில	சில (m)	some	சில
வேண்டும்	வேண்டும் (v)	want, wish	சொல்லு
வகை	வகை (m)	kind, sort	வகை
எவ்வளவு	எவ்வளவு (pro)	how many, how much	எவ்வளவு, எவ்வளவு
பணம்	பணம் (n)	money	பணம்

Miss, do you sell Sri Lankan maps here?

ஆம், இங்கே இலங்கை மாதிரி வரைபடம் விற்கிறீர்களா?

மிஸ் நீங்கள் இலங்கை வரைபடங்களை விற்கிறீர்களா?

ஆம் அங்கே வரைபடம் விற்கிறீர்களா?

Yes, those all are. What kind do you want?

எல்லாம் அது. என்ன வகை விரும்புகிறீர்கள்?

அவை அனைத்தும் எந்த வகை வேண்டும்?

அங்கே வகை விரும்புகிறீர்கள்?

This kind of map, how much for one?

இந்த வகை மாதிரி, எவ்வளவு?

இந்த வகையான வரைபடம் ஒன்று எவ்வளவு?

ஒன்று விலையாக வரைபடம் ஒன்று விலை?

Each 150 Rupees. ரூபாய் 150 விலை.

ஒவ்வொன்றும் 150 ரூபாய்.

ஒவ்வொன்று 160 ரூபாய்.

I want one. ஒன்று விரும்புகிறேன்.

எனக்கு ஒன்று வேண்டும்.

ஒன்று விரும்புகிறேன்.

Conversation 2 : How much for one pound of grape? மீதி ருந்நலக் கியடி?

ஒரு பவுண்டு திராட்சை எவ்வளவு?

மிரு பவுண்டி றிராட்சை சலிலலலு?

பவுண்டு	பவுண்டி (m)	(unit of weight) 0.5 kg	மிரு மகிந சீகக
அரை	அரை (n)	half	ஹை

How much for one pound of grape? மீதி ருந்நலக் மீல கியடி?

ஒரு பவுண்டு திராட்சை எவ்வளவு?

மிரு பவுண்டி றிராட்சை சலிலலலு?

200 Rupees one pound. How many pounds do you want?

ருந்நலக் ரூபியல் 200க் லெநலா ருந்நலக் கியக் மிநடி?

பவுண்டு 200 ரூபாய் உங்களுக்கு எத்தனை

பவுண்டுகள் வேண்டும்?

பவுண்டி 200 ரூபாயி டுந்நலக் சந்நனை பவுண்டுகல் லெந்நுமி?

I want 3 pounds and an half. மெ ருந்நலக் 3 1/2 க் டெந்ந.

எனக்கு முன்றரை பவுண்டுகள் வேண்டும்.

சநக் கு மூந்ரரே பவுண்டுகல் லெந்நுமி.

Conversation 3 : Do you need something else? மிநெ நல டேலல் மிநடி?

உங்களுக்கு வேறு எதுவும் வேண்டுமா?

டுந்நலக் லெரு சநாவுமி லெந்நுமி?

மேலும்	மேலும் (adv)	also	சசேம
எப்படி	எப்படி (pro)	how	கொஹைடி
விற்பது	விற்பது (v)	sell	லிகிசேமி
கிட்டத்தட்ட	கிட்டத்தட்ட (adv)	almost, nearly	சமீபூர்சு லெ
மீண்டும்	மீண்டும் (n)	again	நாலந
வா	வா (v)	come, take	சூலெநெந

Do you need something else? மிநெ நல டேலல் மிநடி?

உங்களுக்கு வேறு எதுவும் வேண்டுமா?

டுந்நலக் லெரு சநாவுமி லெந்நுமி?

I also want 3 pounds of strawberry. How do you sell watermelon?

மெ நல சூலெர்நெரி ருந்நலக் 3க் சந்நக்கா டசுந் கொஹைடி?

எனக்கும் 3 பவுண்ட் ஸ்டோபெரி வேண்டும்

நீர்ப்பூசணிகளை எப்படி விற்கிறீர்கள்?

சநக் குமி 3 பவுண்டி சூலெர்நெரி லெந்நுமி சூர்பூலகிகலே சசேமி

லெக்கூர்கல்?

40 Rupees one pound. One is around 4 pounds.

ருந்நலக் ரூபியல் 40க் லெநலா டெலியக் சாமாநாயசெந் சநக் ரூபியல் 4க் லெநலா.

40 ரூபாய் ஒரு பவுண்டு .ஒன்று திட்டத்தட்ட 4கள்

இறாத்தல் .40 ரூபாயி மிரு பவுண்டி மிரு கிடுடுடுடு 4 கந் ஓருந்நலக்

I take a watermelon aswell. மெ சந்நக்கா டெலியக் டெந்ந.

நான் அதே ஒரு நீர்ப்பூசணி எடுக்கிறேன்.

நான் அநெயி மிரு நூர்பூலகி சலிந்நெர்ந்.

CONVERSATION 4 : HOW MUCH IN ALL? සමුපුර්ණ එකතුව කීයද? அனைத்தும் எவ்வளவு?

மொத்தம்	මොත්තම් (adv)	all total, in all	එකතුව
சிறிய மாற்றம்	විරිය මාර්තම් (n)	small change	මාරු කාසි
மாற்றி கொடு	මාරිකකෝඩු (v)	give change	ඉතුරුව දෙන

How much in all?
සමුපුර්ණ එකතුව කීයද?
அனைத்தும் எவ்வளவு?
අනෙයිකිතුම් එව්වලවු?

In all, 500 Rupees.
සමුපුර්ණ ගාන රුපියල් 500.
அனைத்தும் 500 ரூபாய்கள்.
අනෙත්තු 500 රුපායකිකු.

Exercises : Substitution Drills පාවිච්චිය

Exercise 1 ව්‍යායාම 1			
பேனா	පේනා	pen	පෑන
பத்திரிகை	පත්තිරිකෙ	magazine	සගරාව
கண்ணாடி	කන්නාඩි	glass	වීදුරුව
நோட்புக்	නෝට්බුක්	notebook	සටහන් පොත
பையில்	පෙයිල්	bag	බෑගය
வாழைப்பழம்	වෘලෙය්පලම්	banana	කෙසෙල්
செரரி	චෙරි	cherry	චෙරි

நிங்கள் இலங்கை வரைபடம் இல்லை?
නිකිකල් ඉලන්කෙයි වරෙපඩම් ඉල්ලෙ

Yes.
ஆம்.
ආම්.

Exercise 2 வாயா஡ 2

Noun		Price	
பேனா	பேன	pen	புன 20.00
பத்திரிகை	பத்திரிகை	magazine	ஈரூப 50.00
கண்ணாடி	கண்ணாடி	glass	பீடூரூப 90.00

இந்த பேனா எவ்வளவு?
ஒன்னை பேனா பீபீவலூபு?

இந்த பேனா 20 ரூபாய் ஆகிறது அரும்.
ஒன்னை பேனா 20 ரூபாய் ஈகிரூபு ஈரூபு.

Lesson 13 - Drinks**பாடல் 13-ஈ஡****பாடல் 13-பானங்கள்**

பாடல் 13 - பானங்கள்

Conversation 1 : Do you like tea?ඔබට නේ අවශ්‍යද? **உங்களுக்கு தேநீர் பிடிக்குமா?** උන්කලුක්කු නේනිර පිටුක්කුමා ?

போன்ற	පෝන්ර	(v)	like	කූමති
மிகவும்	මිහවුම්	(adv)	too (much)	ඉතා
வாசனைதேநீர்	වාවනේ නේනිර	(n)	scented tea	මල් නේ
அல்லது	අල්ලදු	(conj)	or	නැන්නම්
பச்சை தேயிலை தேநீர்	පව්වේ නේයිලේ නේනිර	(n)	green tea	කොළ නේ
அடிக்கடி	අඩික්කඩ්	(adv)	often	නිතර නිතර

Do you like to drink tea?ඔබ කූමතිද නේ පානයට?
நீங்கள் தேநீர் குடிப்பதற்கு விரும்புகிறீர்களா?
නිශ්කල් නේනිර කුඩිප්පනර්තු විරුම්බිකිරිකලා?

Yes, I like to drink tea.
මම කූමති නේ බීමට.

ஆமாம், நான் தேநீர் குடிக்க விரும்புகிறேன்.
ආමාම් නාන් නේනිර කුඩික්ක විරුම්බුකිරේන්.

Do you like to drink scented tea or green tea?
ඔබ කූමති මල් නේද කොළ නේද?

**நீங்கள் வாசனை தேநீரா அல்லது பச்சை தேநீரா
குடிக்க விரும்புகிறீர்களா?**

නිශ්කල් වාවනේ නේනිරරා අල්ලසු පව්වේ නේයිනේල නේනිරරා කුඩික්ක විරුම්බුකිරේන්?

Scented tea. I often drink scented tea.
මල් නේ මම නිතර බොන්නකූමතියි.

**வாசனை தேநீர். நான் அடிக்கடி வாசனை தேநீர்
குடிப்பேன்.**

වාවනේ නේනිර නාන් අඩික්කඩ් වාවනේ නේනිර කුඩිප්පේන්.

CONVERSATION 2 : HAVE YOU EVER DRUNK GREEN TEA?ඔබ කොළ නේ බීල
නිබේද? **நீங்கள் எப்போதாவது பச்சைதேநீர் குடித்தீரா?**
නිශ්කල් පව්වේ නේයිනේල නේනිර කුඩික්කිරා ?

அதிக விலை	අතිහ විලේ	(adj)	expensive	මිලයි
நல்ல	නල්ල	(adj)	good (to drink)	රසයි(බීම)
மலிவான	මලිවාන	(adv)	cheap	ලාභයි
உணர	උනර	(v)	feel, think	හැගෙනවා

Have you drunk green tea?
ඔබකොළ නේ බොනවද?

நீங்கள் எப்போதாவது பச்சைதேநீர் குடித்தீரா?
නිශ්කල් පව්වේ නේයිනේල නේනිර කුඩික්කුන්නිරිකලා ?

No, Is green tea expensive? Is it good?
නෑ කොළ නේ මිලද ඒවා හොදද?

**இல்லை, பச்சை தேயிலை அதிக விலையான? அது
நன்றாக இருக்குமா?**
ඉල්ලේ පව්වේ නේයිනේල අදික විලෙයාන වෙලවාහම් අතු නාන්රාහ
ඉරුක්කිමා?

It's not cheap, it's very expensive. I think it's really good.
ලාභ නම් නෑන මිලයි මම නම් හිතන්නේ එය ඉතා හොදයි.

**அது மிகவும் விலை உயர்ந்தது, மலிவானது அல்ல.
நான் அது நல்ல விஷயம் என்று நினைக்கிறேன்.
අතු මිහවුම් විලේ අයරන්තතු මලවානසු අල්ල නාන් අතු නල්ල විෂයම්
එන්රු නිනෙක්කිරේන්.**

Conversation 3 : You must be from the South. இயா டகுவனேன் னேட. நீங்கள் தென் பகுதியெ சேரநதவராக இருக்க வேண்டும். திகைல் னேன் பஹுவை லேன்நவரஹ ஓரூக்க லேன்ஓஓ.

தென்	னேன்	(n)	the South	டகுவன
எப்படி	ஃஃஃஃ	(pro)	how	கஹைஓஓ
தெரியும்	னெரீஓஓ	(v)	know	டன்னல
ஏனெனில்	ஃனெநிலே	(conj)	because	தில
வடக்கு	வஓக்க	(n)	the North	ஃறூ
நிச்சயமாக	திலவலஓஹ	(adv)	of course	ஃன்னனேஓ
பிரபலமான	ஃஃஃஃஓஹ	(adv)	Famous	ஃஃஃஃ
அதுதெரிகிறது	ஃஃ னெரீஓஓ	(v)	it seems	ஃஃஃஃஃஃ
கிகரக	கிகாரக	(prep)	For	ஃஃஃஃ
புரிந்துகொண்	ஃஃஃஃஓஹ	(v)	understand	னேரூஓ ஓஃஃஃ

You must be from the South.(you are certainly Southern Man)
இயா டகுவனேன் பஹைஓஓ.

நீங்கள் தென் பகுதியெ சேரநதவராக இருக்க வேண்டும்.
திகைல் னேன் பஹுவை லேன்நவரஹ ஓரூக்க லேன்ஓஓ.

Indeed! How do you know it? இல இயா கஹைஓஓ டன்னே?
உண்மையில் ! அது உனக்கு எப்படி தெரியும்?
ஃஃஃஃஃஃ ஃஃ ஃஃஃஃஃஃ ஃஃஃஃஃஃ னெரீஓஓ?

It seems that you know a lot about South.
ஃஃ கிலனேன் இல டகுவன ஹைஓஓ டன்னல.

நீங்கள் தென்பகுது அதிகம் அறிந்திருப்பதாக தெரிகிறது.
திகைல் னேன்ஃஃஃஃ ஃஃஃஃஃஃ ஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃ னெரீஓஓ.

Exercises : Substitution Drills பாலிலிய

Exercise 1 வாயாஓ 1			
கனிம நீர்	ககில திர	mineral water	பாலிய ஃஃஃஃ
ஆரஞ்சு சாறு	ஃஃஃஃஃஃ லாரூ	orange juice	ஃஃஃஃஃஃ ஃஃஃஃ
பால்	பால்	milk	கிர
தயிர்	னஃஃஃ	yoghurt	ஓஃஃஃ
கோப்பி	கஹைஃஃஃ	coffee	கஹைஃஃ

நீங்கள் கோப்பியா அல்லது டயா குடிக்க விரும்புகிறீர்கள்?
திகைல் கஹைஃஃஃ ஃஃஃஃஃஃ ஃஃஃஃஃஃ கஹைஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃ?

நான் தேநீர் குடிக்க வேண்டும்.
னான் னேஃஃஃஃஃஃ கஹைஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃ.

Exercise 2 வாயாஓ 2			
மது	ஓஃஃ	alcoholic drink	ஓஃஃஃஃ
பியர்	னீஃஃ	beer	னீஃஃ
சிவப்பு வயின்	ஃஃஃஃஃஃ ஃஃஃஃ	red wine	ஃஃஃஃ ஃஃஃஃ
பானம்	பானஓ	beverage, drink	னீஃஃ ஃஃஃஃ

கோப்பி பிடிக்ஃஃஃஃ.
கஹைஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃஃ.

Lesson 14 - Coffee Bar, Tea House

பாடம் 14 - கௌபி ஹவுஸ்

பாடம் 14 - காபிபார், தேநீர்க்கடை

பாடம் 14 - காபி பார் ஹைஸ்டீ

Conversation 1 : Are you hungry? (உயாடு ஹிங்கரி?) உங்களுக்கு

பசிக்கிறதா? டீன்கலுக்கு பசிக்கிரதா?

பசி	பசி	(adj)	hungry	ஹிங்கரி
தாகம்	தாஹி	(adj)	thirsty	திஹிசி
மற்றும்	மர்ரூ	(conj)	and, also	ஊ
கொள்சம்	வெர்லி	(adv)	a little	லிஹி
சோர்வாக	வெர்லி	(adj)	tired	திஹிசி
பிஸியாக	பிஸி	(adj)	busy	ஹிஸி
நாங்கள்	நாஹி	(pro)	we	ஹி
காபிவீட்டில்	காபி ஹைஸ்டீ	(n)	coffee house	காபி ஹைஸ்டீ
எல்லாம்சரி	ஹிஸி	(adj)	all right	ஹிஸி
ஏற்கிறேன்	ஹிஸி	(v)	agree	ஹிஸி

Are you hungry? (You hungry / not hungry ?) (உயாடு ஹிங்கரி?)

உங்களுக்கு பசிக்கிறதா? (உங்களுக்கு பசிக்கிரதா?)

No, I'm very tired, I'm also a little thirsty.

ஹிஸி மஹிஸி மஹிஸி ஹிஸி திஹிசி.

இல்லை, எனக்கு மிகவும் சோர்வாக

இருக்கிறதா? உங்களுக்கு கொள்சம் தாகமாய் இருக்கிறது.

ஹிஸி மஹிஸி மஹிஸி ஹிஸி திஹிசி ஹிஸி

ஹிஸி மஹிஸி ஹிஸி ஹிஸி

Lesson 15 - Menu, Foods

பாடம் 15-ஊர் லேவைய, கும்

பாடம் 15 - பட்டியல், உணவுகளின்

பாடம் 15- பட்டியல் உணவுகள்

Conversation 1 : Do you prefer Chinese or Western-style food?ஊர் கும் லேவ

ஊர் கும்? நீங்கள் ஊர் உணவையா அல்லது

மேற்கத்திய பாணி உணவையா விரும்புகிறீர்கள்?

ஊர் கும் ஊர் உணவையே ஊர் கும் ஊர் கும் ஊர் கும் ஊர் கும்

ஊர் கும் ஊர் கும்?

ஊர் உணவு	ஊர் உணவு	(n)	Chinese food	ஊர் கும்
மேற்கத்திய பாணி உணவு	ஊர் கும் ஊர் கும்	(n)	Western-style food	ஊர் கும்
மிகவும்	ஊர் கும்	(adv)	Very	ஊர் கும்
அதிகம்	ஊர் கும்	(adv)	most	ஊர் கும்

Do you prefer Chinese or Western-style food?

ஊர் கும் ஊர் கும் ஊர் கும் ஊர் கும்?

நீங்கள் ஊர் உணவையா அல்லது மேற்கத்திய பாணி உணவையா விரும்புகிறீர்கள்?

ஊர் கும் ஊர் கும் ஊர் கும் ஊர் கும் ஊர் கும் ஊர் கும்

ஊர் கும் ஊர் கும்?

I really like (to eat) Chinese food. ஊர் கும் ஊர் கும் ஊர் கும்.

நான் உண்மையில் ஊர் உணவை விரும்புகிறேன்.

ஊர் கும் ஊர் கும் ஊர் கும் ஊர் கும்.

What do you prefer? (What do you like most eat ?)

ஊர் கும் ஊர் கும் ஊர் கும்?

நீ என்ன விரும்புகிறாய்?

ஊர் கும் ஊர் கும் ஊர் கும்?

What hot dishes are on the menu?

லோன டீயூ காம வர்ம டிஸ்கர லேனயே டிந்நர்டிக?

மெனுவில் சூடான என்ன உணவுகள் உள்ளன?

மெனுவிட சூடான பித டிவ்ஹ்டு டீலேன?

There are vegetables, fish, pork, chicken and seafood.

பீலவப மூடூ டூர் மஃ ஃஹ மூடூ வர்ம.

காய்கறிகள், மீன், பன்றி இறைச்சி, கோழி மற்றும்

கடல் உணவுகள் உள்ளன.

காஃகரிகல் மீன் பிதீ ஓரேஃபி கெர்லி மர்஢ு மஃலீ டிவ்ஹ்டு டீலேன.

CONVERSATION 4 : WHAT KIND OF FOOD DO YOU EAT? லோன வர்மயேகாமு டீயூ ?

என்ன வகை உணவை விருப்புகிறீர்கள்? சீத டிவ்ஹ்டு

டிவ்ஹ்டு வீர்சீபூகிரீர்கல்?

அடிக்கடி	டிஃகிகஃ (n) often	ஹெர் வீடு
பிரதான உணவு	பீர்஢ான டிவ்ஹ்டு (n) staple food	பூடான டிஸ்கர
சமைத்த அரிசி	வமேஃக டிஃகி (n) cooked rice	டீயூ லி

What kind of food do you often eat?

லோன வர்மயே காமு ஹெர் வீடு டீயூ கர்நினை?

என்ன வகை உணவை விருப்புகிறீர்கள்?

சீத டிவ்ஹ்டு டிவ்ஹ்டு வீர்சீபூகிரீர்கல்

Rice and curry.

லி ஃஹ கரி.

அரிசி மற்றும் கறி.

டிஃகி மர்஢ு கரி.

Exercises : Substitution Drills பாவீவீய

Exercise 1 வாயாம 1

பிரஞ்சுஉணவு	பீர்நீபூ டிவ்ஹ்டு	French food	பூம காமு
காய்கறிகள்	காஃகரிகல்	vegetables	பீலவப
மீன்	மீன்	fish	மூடூ
கோழி	கெர்லி	chicken	கூகல் மஃ
கடல்	கஃலீ	sea food	மூடூ வர்ம

நான் பிரஞ்சு உணவு சாப்பிட வேண்டும்.

நான் பீர்நீபூ டிவ்ஹ்டு வசீபீவ வீநீஹூ.

Exercise 2 வாயாம 2

நூடுல்ஸ்	஢ூஃலீஃ	noodles	஢ூஃலீஃ
வறுத்த வாத்து	வர்நி வான்஢ு	roast duck	ஹீஃபூ காராவ
மாட்டிறைச்சி	மாவீர்வீ	beef	ஹர்ஃ மஃ
ஆட்டுக்குட்டி	டிவீடர்வீ	lamb	பிபி மஃ
இறால்	ஓரால்	shrimp	ஓஃஃஃ

உங்களுக்கு பிடித்த உணவு எது ?

டிந்நர்டிகு பீஃநி டிவ்ஹ்டு பீபூ ?

எனக்கு பிடித்தது இறால் உணவு ஆகும்.

பிதிகு பீஃநி ஓரால் டிவ்ஹ்டு டிஹூ.

Lesson 16 - In the Restaurant

பாடம் 16 - ஊழை இரூவீடி

பாடம் 16 - ஊழைகத்தில்

பாடம் 16 - ஊழைகத்தில்

Conversation 1 : In the Restaurant. ஊழை இரூவீடி. ஊழைகத்தில்.

ஊழைகத்தில்.

மெனூ	மெனூ	(n)	menu	ஊழை கேடுகை
முதல்	முதல்	(adv)	first	முதல்
முறை	முறை	(n)	one time	ஒருமுறை
வெள்ளரிசாலட்	வெள்ளரிசாலட்	(n)	cucumber salad	பிப்பிப்பி சலாட்
தட்டு	தட்டு	(n)	plate	கேடு
வேர்க்கடலை	வேர்க்கடலை	(n)	shelled peanut	கேடு
மாட்டிறைச்சி	மாட்டிறைச்சி	(n)	beef cooked	மாட்டி
சமைத்தசோயா	சமைத்தசோயா		with soy sauce	மாட்டி சமை
சோஸ்	சோஸ்			சமை

What would you (two) like to eat?

ஊழைகத்தில் கிடு கிடு?

நீங்கள் (இரண்டு) போரும் என்ன சாப்பிட

விரும்புகிறீர்கள்?

கிடு (ஒரு) சேர்ம சினை வாச்சிபி விரும்புகிறீர்கள்?

Do you have a menu? First have a look at the menu.

மெனூ ஊழை கேடுகை கிடு? முதல் ஊழை கேடுகை கிடு.

இங்கு ஊழைப்பழயல் இருக்கிறதா? ஊழை

பட்டியலை முதலில் பார்க்கவேண்டும்?

ஒரு ஊழைப்பழயல் ஒருக்கிரஊ? ஊழை பட்டியல் இங்கு

பார்க்கவேண்டும்.

Here is the menu?

மெனூ ஊழை கேடுகை?

இந்ர ஊழைப்பட்டியல்?

ஒரு ஊழைப்பழயல்?

Conversation 2 : Place an order, ஈழவழி மொழி. ஆர்டர் (பணி).
ஈர்டர் (பணி).

சூப்	சூப்	(n) soup	சூப்
கிண்ணத்தில்	வின்னத்திலே	(n) bowl	கிண்ணம்
எடுத்து	எடுத்து	(v) take	எடுக்க
கண்ணாடி	கண்ணாடி	(n) glass	கண்ணாடி
தெரியும்	தெரியும்	(v) know	தெரிந்து
பயன்பாடு	பயன்பாடு	(v) use	பயன்படுத்த
கொடுக்க	கொடுக்க	(v) give	கொடுக்க
கரண்டியால்	கரண்டியால்	(n) ladle	கரண்டி
கத்தி	கத்தி	(n) knife	கத்தி

What soup do you want? மொழி வர்த்தமே சூப் தினைவாடி?

உனக்கு என்ன சூப் வேண்டும்?

உன்ன சூப் உனக்கு வேண்டி?

An egg and tomato soup, and a bowl of rice.

விந்நர் தக்காடி சஹ வன் கிண்ணம்.

முட்டை தக்காளி கரி ஒரு கிண்ணம் சோறு.

மூன்று தக்காளி கரி மூன்று விந்நம் வேறு.

Bring 3 glasses. வீட்டு 3 க் கென்ன.

3 கோப்பைகள் கொண்டு வாருங்கள்.

3 கைச்சஹல் கொண்டு வர்த்தகல்.

Do you want something else?

வின் டேவல் மொழி அவிவாடி?

உங்களுக்கு வேறு ஏதாவது வேண்டுமா?

உனக்கு வேறு ஏதாவது வேண்டுமா?

No... Miss.

நீ மீ.

இல்லை ... மிஸ்..

ஓல்லை மீ.

Exercises : Substitution Drills பரிபரி.

Exercise 1 வாய்ம 1

நூடல்ஸ்	நூடல்ஸ்	noodles	நூடல்ஸ்
வறுத்தவாத்து	வறுத்தவாத்து	roast duck	வறுத்தவாத்து
மீன்	மீன்	fish	மீன்

உங்களுக்கு நூடல்ஸ் வேண்டும்.

உனக்கு நூடல்ஸ் வேண்டுமா?

ஆம் எனக்கு நூடல்ஸ் வேண்டும்.

ஈழ விந்நம் நூடல்ஸ் வேண்டுமா?

Lesson 17 - Eating Habits

පාඨම 17-කෑම වර්ගවන්

பாடம் 17 - உணவுபழக்கம்

පාඨම 17 - උනවු මලක්කම

Conversation: At the Jaffna Restaurant (Part I) යාපන ආපන ශාලාවේ 1

சொல்லவேண்டும்	වෙල්ල වේන්ඩුම්	(v)	be told	සම්පූර්ණ
අනපු	අන්චු	(v)	love, like	ආදරය
කාරමාන	කාරමාන	(adj)	spicy, peppery	කුළුබඩු
අතනාල	අතනාල	(conj)	so, therefore	එමනිසි
අමෙච්ච	අලෙයික්ක	(v)	invite	ආරාධනා
யாழ்ப்பாண	යාල්පානම් උනවු	(n)	Jaffna food	යාපනේ ආහාර
உணவு				
இனிப்பு	ඉනිප්පු	(adj)	sweet	පැණි
உப்பு சுவையுடைய	උප්පු වුවෙයවෙය	(adj)	salted	ලුණුමය
பொதுவாக	පොදුවහ		generally	සාමාන්‍යයෙන්
ஒளி	මලි	(adj)	light	සැහැල්ලුවෙන්

This is a Jaffna Restaurant ! මෙය යාපනේ ආපන ශාලාවකි. இது ஒரு யாழ்ப்பாண உணவகம் ஆகும். ඉතු මරු යාල්පාන උනවහම් ආඩුම්.

Good, I like salted food. I'm from the North.
නුමම කෑමකි ලුණු සහිත කෑම මා උතුරු ප්‍රදේශයේ පුද්ගලයකි.
நல்லம், நான் உப்பு உணவை விரும்புகிறேன். நான்
வட பகுதியில் இருந்து இருக்கிறேன். නල්ලම් නාන් උප්පු
උනවු වරුම්පුකිරේන් නාන් වඩ පකුනියිල් ඉරුන්තු ඉරුක්කිරේන්.

That is to say in the South they like to eat sweat food?
ඒ කියන්නේ දකුණේ අය ප්‍රිය පැණි සහිත කෑම?
தென் பகுதியினர் இனிப்பு உணவுகளை உண்ண
விரும்புகிறார்கள் என்றா சொல்ல வாரீங்கள்?
තේන් පදවියිකල් ඉනිප්පු උනවහලේ උන්හ වරුම්පුකිරේන් උන්හ වෙල්ල
වාටිකිරන්?

Conversation: At the Jaffna Restaurant (Part II) යාපනේ ආපන ශාලාවේ 2

ஆர்டர்(பணி)	ආර්ඩර්(පනි)	(v)	order (dishes)	ඇණවුම
பிரபலமான உணவு	පිරපලමාහ උනවු	(n)	famous dish	ප්‍රසිද්ධ කෑම
சுவை	වුචෙයි	(v)	taste	රස
ஆக	අහ	(prep) for		සඳහා
நட்பு	නට්පු	(n)	friendship	යාළකම
சிற்பூண்டு	චර්පුන්ඩි	(v)	drink a toast	වියර්ස්
மெதுவாக	මෙදුවාහ	(adj)	slow	සෙමින්
போதும்	පෝදුම්	(adv)	enough	ඇති
ஒளி	ඔලි	(adj)	light	සරල
உப்பு	උප්පු	(n)	salt	ලුණු
எடுத்து	එඩින්තු	(v)	take	ගන්න
கடன் அட்டை	කඩන් අට්ටේ	(n)	credit card	ණය පත
பில் செலுத்த	බිල් චෙලුන්ත	(v)	pay the bill	බිල ගෙවන්න
முடியும்	මුඩියුම්	(v)	can	පුළුවන්
மட்டும்	මට්ටුම්	(adv)	only	පමණයි
ஏற்க	ඒර්ක	(v)	accept	අනුමත කිරීම
பணம்	පනම්	(adj)	cash	සල්ලි

I have orderd some famous dishes, have a taste !

මම ඇණවුම් කලා ප්‍රසිද්ධ කෑම කීපයක් රස බලන්න.

பிரபலமான உணவுகளிள் ருகியை அறிய ஓடம்

கொடுக்கறேன் .

පිරපලමාහ උනවුකල් රුකියෙ අරිය ඔඩම් කෙරුක්රෙන්.

Not bad !

නරක නෑ

பரவாயில்லை.

පරවායිලලෙයේ

Cheers! Enjoy your meal. Is this dish spicy?

වියර්ස් කෑම රස විදින්න මේ කෑම එක සැරද්?

சியர்ஸ்! உணவை இரசித்து உண்ணுங்கள். இந்த டிஷ் காரமாக உள்ளதா?

වියර්ස් උනවේ ඊරවින්තු උන්නුග්කල් ඉන්න ඩිෂ් කාරමාක උන්නතුතා?

It's spicy enough, but that one is a little bit light.

ටිකක් සැරයි නමුත් මෙය සරල කෑමකි.

இது போதுமான காரம்தான், ஆனால் அது சற்று காரம் குறைவு.

ඉතු පෝතුම් කාරමාන ආනාල් අතු වර්රු කාලම් කුරෙරක්කු.

Exercises : Substitution Drills பாவிலியை

Exercise 1 வாயாම 1

பிரஞ்சு உணவு	பிரான்சு	French food	பூஞ்சு கும்
	உணவு		
மேற்கத்திய உணவு	மேற்கத்திய	Western food	வெட்கம் கும்
	உணவு		

எந்த உணவு வாங்க போகிறோம் ?

ஓன் உணவு வலன்சு சேக்கிரேம் ?

நான் ஒரு
நான் டர்

மேற்கத்திய உணவுக்கு
மேற்கத்திய உணவுக்கு

அழைப்பு விடுக்கிறேன்.
அழைப்பு விடுக்கிறேன்.

Exercise 2 வாயாම 2

உப்பு	உப்பு	salted	உப்பு சாப்பிடு
காரமான	காரமான	spicy	காரமான
புளிப்பான	புளிப்பான	sour	புளிப்பான
இனிப்பு	இனிப்பு	sweet	இனிப்பு

நீங்கள் உப்பு சாப்பிட விரும்புகிறீர்களா?

நீங்கள் உப்பு சாப்பிட விரும்புகிறீர்களா?

எனக்கு உப்பு சாப்பிட பிடிக்காது.

எனக்கு உப்பு சாப்பிட பிடிக்காது.

Lesson 18 - Family, Profession

பாடம் 18 - குடும்பம், தொழில்

பாடம் 18 - குடும்பம், தொழில்

பாடம் 18 - குடும்பம், தொழில்

I've heard you have an elder sister, is it true?
 අහල තියෙන විදියට ඔයාට වැඩිමල් සහෝදරියකු සිටිනවා ඇත්තද ?
உங்களுக்கு முத்த சகோதரி ஒருவர் உள்ளார் என்பது உண்மையா?
 උන්ගලකු මුත්ත සහෝදර් ඔරුවර් උල්ලාර් උන්පදු උන්මෙයා?

Yes she works in Jaffna. ඔව් ඔහු බෙයිජිං වල වැඩ කරනවා.
ஆமாம், அவள் யாழ்ப்பாணத்தில் வேலை செய்கிறா.
 ආමාම් අවන් යාල්පැනන්යිල් වේලෙයි වෙල්තිරල්.

What does she do (for a work) ? මොකක්ද ඇය කරන්නේ ?
அவன் என்ன வேலை செய்கிறாள்?
 අවන් එන්නේ වේලේ වෙයිතිරන්?

She is a doctor. ඇය වෛද්‍යවරියකු.
அவள் ஒரு மருத்துவர்.
 අවල් ඔරු මරුන්තිවර්.

In which hospital does she work?
 මොන ඉස්පිරිතාලේ ද වැඩ කරන්නේ ?
எந்த மருத்துவமனையில் வேலை செய்கிறாள்?
 එන්ත මරුන්තයරයිල් වේලෙ සෙයිකිරාල්?

She works in the Colombo Hospital.
 ඇය වැඩ කරන්නේ බෙයිජිං ඉස්පිරිතාලේ.
அவள் கொழும்பு மருத்துவமனையில் வேலை.
 අවර් කොලම්බු මරුන්තයරයිල් වේලෙ.

Exercises : Substitution Drills පාවිච්චිය

Exercise 1 ව්‍යායාම 1			
தாத்தா	තාන්තා	grandfather	සීයා
பாட்டி	පාවට්ටි	grandmother	ආච්චි
அப்பா	අප්පා	father	පියා
அம்மா	අම්මා	mother	අම්මා
குழந்தை	කුලන්දෙයි	Child	දරුවා
மகன்	මහන්	Son	පුතා
மகள்	මහල්	daughter	දුව
முத்த அண்ணன்	මුත්ත අන්නන්	elder brother	වැඩිමල් සහෝදරයා
இளய தம்பி	ඉලය තම්බි	younger brother	බාල සහෝදරයා
முத்த சகோதரி	මුත්ත සහෝදරි	elder sister	වැඩිමල් සහෝදරිය
இளைய சகோதரி	ඉලය සහෝදරි	younger sister	බාල සහෝදරිය

உங்கள் அம்மா வீட்டில் இருக்கிறாரா?
 උන්ගලු අම්මා විට්ටිල් ඉරුක්කිරාර?

இல்லை.
 ඉල්ලෙ.

Exercise 2 ව්‍යායාම 2

පොතියියලානර්	පොරියායලානර්	engineer	ඉජිනේරුවා
අලුවලහ උවියර්	අලුවලහ උවියර්	office worker	පියන්
මුකමෙයාරා	මුහමෙයාරා	manager	මැනේජර්
තොමුලිපර්	තොලෙලිපර්	businessman	ව්‍යාපාරිකයා
උවියර්	උවියර්	employee	රැකියාව
අරලානක උවියර්	අරලානක උවියර්	public servant	රජයේ සේවකයා
වලකකර්ආර්	වලකකර්ආර්	lawyer	නීතිඥ
වාරනි	වාරනි	driver	රියදුරා
තොමුලාලි	තොලෙලාලි	worker	වැඩකරන්නා
විවිලායිකන්	විවිලායිකන්	peasant	ගොවියා

ඒ ංංං ංංං ංංං ංංං ?

නී ංංං ංංං ංංං ංංං ?

ංංං ංංං

නාංං ංංං

ලාකුංං.

මොකුංං

Lesson 19 - Languages, Learning

පාඨම 19-ංංංං, ංංංං

පාඨම 19 - මොමුලිංං, කංංං

පාඨම 19 - මොලිකල් කංංං

Conversation 1 : Are you a student? இயா ஸீயாவக்டீ ? நீங்கள் ஒரு மாணவரா? தீகீகலீ ஁ரூ ஁ாவலர்ரா?

ஆம்	஁ாம்	(part)	right, yes	஁வீ
பல்கலைக்கழகம்	பல்கலைக்கலைக஁	(n)	university	வீஷ்வவீடியால
மாணவர்	஁ாவலர்	(n)	student	ஸீயாவ
கள ஆய்வு	கலீ ஁யீவூ	(v)	study, learn	஁யைதீ஁
சிறப்பு	வீரபூ	(n)	speciality	வீஷீ஁
தமிழ்	த஁லீ	(n)	Tamil	டீ஁ல
கற்று	கலீரூ	(v)	teach	டீயனீ஁

Are you a student? இயா ஸீயாவக்டீ ?
நீங்கள் ஒரு மாணவரா?
தீகீகலீ ஁ரூ ஁ாவலர்?

Yes, I'm a university student. ஁வீ ஁஁ வீஷ்வவீடியால ஁ீ஁ுவைகீ.
ஆ஁ா஁, நான் ஒரு பல்கலைக்கழக மாணவராக
஁ருக்கீறேன்.
஁ா஁஁ நான் ஁ரூ பல்கலைக்கலைக ஁ாவலர்ரா ஁ரூக்கீரீன்.

From which university?
஁ைத வீஷ்வவீடியாலடீ ?
எந்த பல்கலைக்கழகம்?
஁னீத பல்கலைக்கலைக஁?

I'm a Jaffna University student.
஁஁யாபதய வீஷ்வவீடியாலடீ ஁ீ஁ுவைகீ.
நான் ஒரு யாழ்ப்பாண பல்கலைக்கழக மாணவராக
஁ருக்கீறேன்.
நான் ஁ரூ யாலீபாண பல்கலைக்கலைக ஁ாவலர்ரா ஁ரூக்கீரீன்

What is your major? (You are studying what speciality ?)
வீஷீ஁ய க஁஁க்டீ?
஁ங்கள் சிறப்பியல் என்ன? ஁னீ஁லீ வீரபூலீ ஁னீத?

I study Tamil. Professor Subramaniam is teaching us.
஁஁ வீத ஁யைத ஁஁ ஁஁ாவார்ய ஁஁வீர஁தீய஁ ஁யைத ஁஁.
நான் தமிழ் எடீக்கீறேன். பேராசிரியர் ஁ப்பிர஁ணிய஁
ந஁க்கு எயக்கு படிப்பிக்கீன்றார். நான் த஁லீ ப஁க்கீரீன்
பீராவீரீயர் ஁஁வீர஁தீய஁ த஁கீகூ ஁யகீகூ ப஁பீபீனீரார்.

Conversation 2 : Do you speak English? இயா ஁஁஁ீ஁ீ கதா கரதவடீ?
நீங்கள் ஆங்கிலம் பேசுவீர்களா?

அந்நிய஁ொழி	஁னீதீய ஁லூலீ	(n)	foreign language	வீடீ஁ீய ஁ா஁
பேச	பீவ	(v)	speak	கதா கரனீத
ஆங்கில஁ொழி	஁ானீகல ஁லூலீ	(n)	English language	஁஁஁ீ஁ீ ஁ா஁
ஒருசிறிய	஁ரூ வீரீய	(m)	a little	஁ீககீ
பேச்சு ஁ொழி	பீவ்வூ ஁லூலீ	(n)	spoken language	கதா கரத ஁ா஁
எப்படி	஁பீப஁	(pro)	How	க஁஁஁஁஁
நல்ல	தலீல	(adj)	Good	஁஁஁஁
கடின஁ான	க஁ீத஁ான	(adj)	difficult	஁஁஁ரூ
஁ிகவு஁	஁ீ஁வூ஁	(adv)	too	வூ஁
ஆனாலு஁	஁ானாலூ஁	(conj)	but	த஁஁ீ
வேண்டு஁	வீனீவூ஁	(v)	should	஁னீகனீ஁
நிறைய	தீரீய	(adj)	many	஁஁஁஁

Are you learning a foreign language?

இயா விதேயேய ஷாஃ ஓடுதெ ததீதவாடி?

நீங்கள் ஓடு வெளிநாட்டு கற்கிறீர்களா மொழியை?

தீதீகல் இடு வெரிதாடுடு ஓடுகி கரிகிரீர்களா ஓடுகிடு?

I'm learning English. Do you speak English?

ஓடு ஓடுகிடு ஷாஃ ஓடுதெததீதீ இயா ஓடுகிடு ஓடுதெ ததீதவாடி?

நான் ஆங்கிலம் கற்கிறேன். நீங்கள் ஆங்கிலம்

பேசுகிறீர்களா?

தாதீ ததீதீகலு கரிகிரீதீதீ தீதீகல் ததீதீகலு தீதீதீகலா?

A little. What about your oral english?

டுகதீ ததீதீகலு இயாடு கடுததீ?

சொற்படம். ஆங்கள் அங்கில பேச்சாற்றல் எப்படி?

தீதீகலு ததீதீ ததீதீகலு தீதீதீகலு தீதீதீகலு?

Bad. How is your English?

ததீ ததீ ததீதீகலு இயாடு ஓடுகிடு ஷாஃ?

நல்லமில்லை. உங்கள் ஆங்கில பேச்சு எப்படி?

ததீகலுதீகலு ததீதீ ததீதீகலு தீதீதீகலு தீதீதீகலு?

Exercises : Substitution Drills ஷாஃஃஃஃஃ

Exercise 1 ஷாஃஃஃஃ 1

கல்லூரி மாணவர்	கலீகரி ஓதவரி	college student	ஃஃஃ
நடுத்தர பள்ளி மாணவர்	ததீதீகலு ததீதீ ஓதவரி	middle school student	O/L ததீதீ
ஆரம்ப பள்ளி மாணவர்	ததீதீகலு ததீதீ ஓதவரி	primary school student	ததீதீ 5 ததீதீ
வெளிநாட்டவர்	ததீதீகலுடுடுடுடுடுடு	foreigner	ததீதீகலு
ஆசிரியர்	ததீதீகலு	teacher	ததீதீகலு

நீ

மாணவனா?

தீ

ஓதவரா?

ஆம்.
ததீ

Lesson 20 - Address, Telephone

பாடம் 20 - ලිපිනය, දුරකථනය

பாடம் 20 - முகவரி, தொலைபேசி

பாடம் 20 - මුහවිර කොලයපෙසි

Conversation 1 : Where do you live? කොහේද ජීවත් වන්නේ ? நீங்கள் எங்கு வாழ்கிறீர்கள்? නිශ්කල් එන්ග වාල්කිරිකල්?

வாழ்	வாழ்	(v)	live	ජීවත්වීම
சாலை	சாலை	(n)	road	பාර
கல்லூரி	கல்லூரி	(n)	college	பாடசாலை
காலிவீதி	காலி வீதி	(n)	(a road name)	பாடசாலை
காலி	காலி	(n)	(Galle)	பலாநகரம்
கட்டிடம்	கட்டிடம்	(n)	building	நிலை
ஒற்றை மாடி வீடு	ஒற்றை மாடி வீடு	(n)	single-storey house	நகரம்
கட்டிடம்	கட்டிடம்	(n)	building	நகரம்
தரை	தரை	(n)	floor, storey	மகர
எண்	எண்	(n)	number	எண்
அறை	அறை	(n)	room	காමරය

Where do you live?

කොහේද ජීවත් වන්නේ?

நீங்கள் எங்கு வாழ்கிறீர்கள்?

නිශ්කල් එන්ග වාල්කිරිකල්?

I live 15, Galle Road, in the Galle district.

මම ජීවත් වන්නේ අංක 15 ගාලු පාර ගාල්ල පලාතේ.

நான் காலி மாவட்டத்தில், 15, காலி வீதி வாழ்கிறேன்.

නාන් ගාලි මාවට්ටන්කිල් 15 ගාලි විදි වාල්කිරෙන්.

What's the number of your room?

காමர் எண் ?

உங்கள் அறையின் எண் என்ன?

උන්ගල් අරෙයිනි එන් එන්න?

Room 214.

காමர் எண் 214.

அறை 214.

අරෙ 214.

Conversation 2 : What's your phone number? දුරකථන අංකය කුමක්ද ?

உங்கள் தொலைபேசி எண் என்ன?

முடியும்	මුඛියම්	(v)	can, be able	හැකි
சொல்	වොල්	(v)	tell	කියන්න
தொலைபேசி	තොලය්පේසි	(n)	telephone	දුරකථනය
வணிகஅட்டை	වනික අට්ටයි	(n)	business card	ව්‍යාපාර කාඩ්
முகவரி	මුහවරි	(n)	address	ලිපිනය
முன்	මුල්	(n)	before	පෙර
கொடு	කොඩු	(v)	give	දීම
என்றால்	එන්රාල්	(conj)	if	නම්
மொபைல்போன்	මොබේල් පෝන්	(n)	mobile phone	ජංගම දුරකථනය

Can you tell me your home phone number?

ගෙදර දුරකථන අංකය කුමක්ද ?

உங்கள் வீட்டு தொலைபேசி எண்ணெண்

சொல்லமுடியுமா?

ඒත්කල් වීට්ටු තොලේපේවි එන් වොල්ල මුඛියමා?

Yes. Here is my business card with my address?

ඔව් මෙන්න මගේ ව්‍යාපාර කාඩ් පත එහි ලිපිනය ඇත?

ஆம். இது என் முகவரியுடன் அட்டையின்

முகவரியும் உண்டு?

ආම් ඉතු එන් මුහවරියුඩන් අඩිරසිය මුයවරියුම් උන්ඩු?

What is your home phone number?

ගෙදර දුරකථන අංකය කුමක්ද ?

உங்கள் வீட்டின் தொலைபேசி எண் என்ன?

උන්ගල් වීට්ටින් තොලේපේවි එන් එන්න?

Exercises : Substitution Drills உயிர்ப்பெயர்

Exercise 1 உயிர்ப்பெயர் 1

காலி மாவட்டம்	காலி உயிர்ப்பெயர்	Galle district	காலி டிஸ்ட்ரிக்ட்
கொழும்பு மாவட்டம்	கொழும்பு உயிர்ப்பெயர்	Colombo district	கொழும்பு டிஸ்ட்ரிக்ட்
யாழ்ப்பாண மாவட்டம்	யாழ்ப்பாண உயிர்ப்பெயர்	Jaffna district	யாழ்ப்பாண டிஸ்ட்ரிக்ட்
காலி வீதி	காலி வீதி	Galle Road	காலி ரோடு

நீங்கள் எங்கு வாழ்கிறீர்கள்?

கிழக்கு மாகாணம் வாழ்கிறீர்கள்?

நான் என் 15, காலி வீதியில் வாழ்கிறேன்.
என் 15 காலி வீதியில் வாழ்கிறேன்.

Easy Method of Learning Tamil

Faiz Marikar



ISBN 978-624-95732-2-2

9 786249 573222

Rs 500/=